

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



Kazakhmys PLC 哈薩克銅業有限公司*

(根據《一九八五年公司法》於英格蘭及威爾斯註冊成立，註冊編號05180783)

(股份代號：847)

發佈截至二零一二年六月三十日止六個月的 半年度業績 及 恢復買賣

哈薩克銅業有限公司(「本公司」)欣然發佈截至二零一二年六月三十日止六個月的半年度業績。進一步詳情請參閱隨附的公告。

應本公司要求，本公司的股份已自二零一二年八月二十三日(星期四)下午一時正起暫停於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)買賣，以待本公司發佈截至二零一二年六月三十日止六個月的半年度業績。本公司已向聯交所申請股份於二零一二年八月二十四日(星期五)上午九時正起恢復買賣。

承董事會命
哈薩克銅業有限公司
公司秘書
Robert Welch

香港，二零一二年八月二十三日

於本公告日期，董事會包括：V S Kim、O N Novachuk、E V Ogay、P S Aiken[†]、Lord Renwick of Clifton, KCMG[†]、S J N Heale[†]、C J Dines[†]、C H E Watson[†]、D E Yergozhin[#]。

[†] 獨立非執行董事

[#] 非執行董事

* 僅供識別

哈薩克銅業有限公司

截至二零一二年六月三十日止期間的 半年度報告

營運概要

- 銅產量進度符合全年目標
 - 上半年自產精礦陰極銅產量為135千噸
 - 副產品產量已步入實現年度目標的軌道
- 國內市場的電力需求上升
 - Ekibastuz GRES-1的發電量增長10%至7,057吉瓦時
 - Ekibastuz GRES-1的平均變現電價上升8%

增長項目

- 增長項目持續良好發展
 - Bozshakol項目進度符合時間表，其經濟情況有所改善
 - 已為Aktogay項目預訂若干前置時間較長的設備
- Ekibastuz GRES-1 10億美元修復項目進度繼續超前
 - 新機組已進行投產

財務概要

- 表現受到金屬價格下降及成本壓力的影響
 - 集團EBITDA (不包括特別項目)達到9.49億美元
 - 受六月物流問題導致銅庫存暫時囤積影響
 - 債務淨額為4.18億美元
 - 受惠於長期債務融資的支持，現金狀況維持穩健
- 現金成本淨額為每磅171美仙，符合指引
 - 受銷量減少及成本通脹影響

股東回報

- 於二零一二年五月完成購回**1.65億美元**股份
 - 購回已發行股本**2.2%**
- 已宣派中期股息每股**3.0美仙**
 - 自上市以來的股東回報總額達到**17.33億美元**

展望

- 受客戶需求暢旺支持，銅的前景利好
- 銅產量預期可達到全年目標**285至295千噸**
 - 輸入成本壓力於二零一二年剩餘時間應會有所減緩
- 資產負債表穩健，可為增長項目提供長期資金支持
 - 於二零一二年年底前完成Aktogay項目的可行性研究
 - 完成Bozshakol項目的關鍵施工階段
 - 預期Bozymchak項目將於二零一三年首次錄得產量
- 二零一二年下半年Ekibastuz GRES-1的新機組投產
 - 發電容量增加**20%**
 - 電力需求強勁，電價繼續呈曲線走勢

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
收益	1,516	1,817
盈利：		
集團EBITDA(不包括特別項目) ¹	949	1,608
分部EBITDA(不包括特別項目) ¹	621	1,065
來自持續經營業務的除稅前溢利	178	1,004 ²
相關溢利	307	866
每股盈利：		
基本及攤薄(美元)	0.23	0.70
基於相關溢利 ³ (美元)	0.58	1.62
自由現金流量 ⁴	(129)	554
扣除副產品銷售後銅的現金成本 ⁵ (美仙／磅)	171	93

¹ 集團及分部EBITDA(不包括特別項目)與經營溢利的對賬請參閱附註5(a)(ii)。截至二零一二年六月三十日止期間最重大的特別項目乃與已就Bozymchak項目所確認的減值開支1.62億美元有關。

² Kazakhmys Petroleum 已於二零一一年十二月出售，因此於截至二零一一年六月三十日止期間，該業務已被重新分類為已終止業務。

³ 基於相關溢利的每股盈利的對賬請參閱附註10(b)。

⁴ 經營業務現金流量淨額減有形及無形資產的持續資本開支。

⁵ 除採礦稅及所購買精礦後現金營運成本減副產品收益，除以陰極銅等同銷售數量。

哈薩克銅業有限公司行政總裁Oleg Novachuk表示：「我們欣然宣佈，過去六個月期間我們繼續錄得穩健的經營業績。繼年初的惡劣天氣條件造成多次中斷之後，我們在上半年末提高了產量，預期將能達到二零一二年銅目標產量範圍285至295千噸。成本控制仍是管理層面臨的重大挑戰及關注重點。環球市場仍充斥不確定因素，但客戶對我們產品的持續需求則令人鼓舞。隨著增長項目即將投產，且資產負債表穩健，我們對未來長期的前景亦維持樂觀。」

如欲查詢更多詳情，請聯絡以下人士：

哈薩克銅業有限公司

John Smelt

企業傳訊，倫敦

電話：+44 20 7901 7882

Maria Babkina

企業傳訊，倫敦

電話：+44 20 7901 7849

Maksut Zhapabayev

企業傳訊，阿拉木圖

電話：+7 727 244 0353

Merlin

David Simonson

電話：+44 20 7726 8400

Anca Spiridon

電話：+44 20 7726 8400

偉達公共關係顧問有限公司

林建威

電話：+852 2894 6321

本公告的發佈

本半年度報告將不會郵寄予股東。股東可登入哈薩克銅業網站(www.kazakhmys.com)或聯絡企業傳訊部(地址請參閱本公司註冊辦事處)索取半年度報告。

註冊辦事處

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

股東資訊

本公司以美元宣派股息。對於通過倫敦證券交易所持有其股份的股東，收取股息的默認貨幣是美元，但彼等亦可選擇以英鎊收取股息。若股東希望以英鎊收取股息，應在二零一二年九月十日(星期一)下午三時正之前將貨幣選擇表格送達本公司的登記處Computershare Investor Services PLC。

對於通過香港聯交所持有其股份的股東，收取股息的默認貨幣是港元，但彼等亦可選擇以美元收取股息。對於希望以美元收取股息的股東，本公司的登記處香港中央證券登記有限公司將於二零一二年九月六日(星期四)寄發貨幣選擇表格，有關股東應於二零一二年九月二十一日(星期五)下午四時三十分之前將貨幣選擇表格送達本公司的登記處香港中央證券登記有限公司。

對於選擇以英鎊收取股息的股東，股息將按0.63692英鎊兌1美元的匯率轉換為英鎊。對於選擇以港元收取股息的股東，股息將按7.75721港元兌1美元的匯率轉換為港元。該等匯率乃根據截至半年度業績公告刊發日期前兩日止五個營業日的平均匯率釐定。

以美元及英鎊結算的中期股息，將於二零一二年十月三日(星期三)派付予於二零一二年九月七日(星期五)(「倫敦記錄日期」)營業時間結束時於倫敦證券交易所持有其股份的股東(「倫敦股東名冊」)。以美元及港元結算的中期股息，將於二零一二年十月三日(星期三)派付予於二零一二年九月七日(星期五)(「香港記錄日期」)營業時間開始時於香港聯交所持有其股份的股東(「香港股東名冊」)。對於於倫敦記錄日期在倫敦股東名冊或於香港記錄日期在香港股東名冊持有股份的股東，除息日為二零一二年九月五日(星期三)。

前瞻性陳述

本半年度報告包括有關哈薩克銅業之業務、策略及計劃的前瞻性陳述以及有關其未來財務狀況、表現及業績的當前目標、假設及預期。由於性質使然，前瞻性陳述涉及已知及未知的風險、假設及不確定因素以及其他因素，可能會導致哈薩克銅業的實際業績、表現或成就與該等前瞻性陳述中明示或暗示的任何未來業績、表現或成就出現重大差異。

雖然哈薩克銅業相信該等前瞻性陳述中反映的預期均為合理，但並不保證該等預期將可獲證實為正確。實際業績可能會與該等前瞻性陳述所載者存在重大差異。

本半年度報告並不構成，或不應被視為構成投資哈薩克銅業有限公司或任何其他實體的邀請或勸誘，股東不應過於依賴該等前瞻性陳述。除上市規則及適用法律規定者外，哈薩克銅業並無責任更新或修改任何前瞻性陳述，以反映在本半年度報告刊發日期後發生之事件。

行政總裁回顧

概要

二零一二年首六個月，我們受惠於採礦業務的穩健產量及哈薩克斯坦國內持續增長的電力需求。由於多個生產階段中積存了在製品及庫存，將推動下半年的產量及銷量上升。成本攀升仍然是整個採礦業所面臨的重大問題，故此成本優化是我們的首要任務之一。

銅的產量及銷售

受惡劣天氣及設備可用性問題影響，年初的礦石產量有所回落，但第二季度產量回升，令二零一二年首六個月的礦石產量提高至17.5百萬噸，較二零一一年比較期間高6%。平均銅品位為0.99%，略低於去年同期，但高於本年度的預期水平。由於較低品位的Konyrat露天礦場(於二零一二年六月底重新投產)產量增加，預期下半年的銅品位將會下降。期內，由於採礦量的上升抵銷了品位的下降，所開採礦石中的金屬量上升4%。

自產精煉銅產量較二零一一年首六個月減少4%，反映庫存礦石增加令所加工礦石中的金屬量下降。由於精煉銅產量下降及冶煉廠於上年加工在製品(在製品早於之前二零一零年年底已積壓)，陰極銅產量減少12%至134.7千噸。隨著對庫存礦石及精礦的不斷加工，下半年陰極銅產量將會增加。

由於中國鐵路出現短暫運輸滯延導致在運貨品增加，該六個月期間的陰極銅的銷量低於產量。這個問題現已解決，積壓的材料預期將於二零一二年十月前清理完畢。

其他金屬的產量及銷售

副產品產量與銅的情況相似，礦石中的金屬產量有所上升，但由於在製品增加，金屬產量下降。隨著該額外材料的不斷加工，下半年的成品金屬產量將會上升。

所開採礦石中的鋅含量上升12%，然而，材料積存導致精煉鋅產量下降5%至71.6千噸。所開採礦石中的貴金屬含量有所增加，但受Balkhash冶煉廠的維修工程影響，以及貴金屬精煉廠的製成品材料產量下降，並導致在製品增加。銀產量為5,639千盎司，較二零一一年首六個月下跌17%，成品金的產量則為52.6千盎司，較去年同期下降25%。

今年首六個月精煉鋅及銀的銷量與產量大致相若。金的銷量上升69千盎司，原因是由於等待與哈薩克斯坦國家銀行磋商銷售條款，二零一一年下半年的存貨出現增加。

市場及需求

由於中國的經濟與歐洲相比較為強勁，今年我們向中國銷售的銅的比例增加至75%。我們客戶的需求仍然良好，二零一二年預期產量中的約85%已簽訂承購協議，這與之前數年的比例相若。

銅產品的需求仍然旺盛，因為銅在許多應用中都必不可少，且供應量有限。我們認為，供需狀況將在中期內為銅價提供支撐。

增長項目

我們的增長項目繼續取得理想進展。長遠而言，該等項目將令Kazakhmys實現轉型，屆時我們的主要產量均會來自兩個現代化的大型低成本露天礦場。Bozshakol項目於二零一二年四月動工，早於計劃時間，其主要工地已澆灌第一罐混凝土，而工程設計及設備訂購均進展順利。所有前置時間長的項目已經訂購，目前該項目進展順利。為提升其生產能力，Bozshakol礦場的粘土廠已升級，資本成本將上升約1億美元，但此次升級已提升了項目的整體價值。我們仍預期於二零一五年生產首批精礦。

我們按計劃將於今年年底前完成第二大增長項目Aktogay的可行性研究，並已訂購所有前置時間長的項目，反映出我們對項目充滿信心。

在吉爾吉斯的金銅礦Bozymchak方面，由於其中一間主要承包商未能履行責任，我們已更換新的承包商。該礦場的投產已延遲數個月，現預期於二零一三年下半年投產。延遲投產導致資金成本上升，並於期內確認1.62億美元的減值支出。預計Bozymchak的年產量將達到35千盎司黃金及7千噸銅。

我們主要項目的資本開支主要來自國家開發銀行42億美元的長期融資。

營運成本

成本乃整個採礦業首當其衝的問題，而Kazakhmys的輸入成本及勞工成本雙雙上漲。哈薩克斯坦的技術勞工規模相對較小，而且由於石油業是其經濟的支柱，經濟易受工資上漲的影響。由於礦石產量上升，特別是對於周邊並無加工廠的礦場而言，運輸成本亦帶來壓力。整體而言，Kazakhmys Mining的現金營運成本已較同期上升20%至9.66億美元。然而，不計入在製品及製成品的變動，現金營運成本上升了13%。

於二零一二年下半年，銷量提高將有助於降低單位成本。輸入成本壓力有所舒緩，而我們已通過各種措施實施成本削減計劃。勞工成本於今年下半年不大可能進一步上漲，但二零一二年首六個月工資上漲的影響仍將繼續存在。受到副產品價格的下跌連同下文所述的傷殘撥備的增加影響，我們預期本年度的現金成本淨額將介乎於每磅160至190美仙之間。

發電業務

由於本地需求暢旺，發電業務於首六個月再創佳績。Ekibastuz GRES-1的淨發電量較二零一一年首六個月增長10%至7,057吉瓦時。國內銷量上升23%，導致向俄羅斯出口的電量下降，其變現電價亦有所下降。二零一二年首六個月的加權平均變現電價為5.81騰格／千瓦時，較二零一一年同期上升8%。哈薩克斯坦政府設定的二零一一年國內銷售電價上限5.60騰格／千瓦時於二零一二年四月一日調高至6.50騰格／千瓦時，而鑑於需求強勁，電價迅速攀升至該水平。

Ekibastuz GRES-1現代化項目的進度繼續比原計劃快。我們將於二零一二年年底啟動第六台渦輪，從而將發電容量從2,500百萬瓦提升至3,000百萬瓦。該項目投資達10億美元，為哈薩克斯坦最大的發電項目，其所需資金來自發電站的自有現金流量。該發電廠繼續按計劃修復第七台渦輪，預期可於二零一四年年底投入使用，並將於二零一七年配有8台營運渦輪，恢復其4,000百萬瓦的原標示容量。

MKM

位於德國的下游製銅業務MKM於首六個月業績表現理想，其產品的銷量有所上升，同時實施嚴格的成本控制措施。MKM在國內市場及其餘歐洲市場的銷售均出現上升。年初至今，MKM宣派股息1,500萬歐元，自收購以來的派息總額已達3,400萬歐元。於二零一二年首六個月，MKM扣除特別項目的EBITDA為3,400萬美元，除稅前溢利為2,200萬美元。MKM被分類為持作出售資產，原因是該業務並不符合本集團在中亞發掘天然資源機遇的策略。該業務的出售流程正在進行中，其結果將會由董事會在二零一二年年底前審閱。

財務表現

由於銷量及價格雙雙下降，收益減少17%至15.16億美元。年內首六個月，每噸銅的平均變現售價由上一期間的9,454美元下降至8,253美元。如上文所述，銷量受物流運輸問題影響而有所下降。

分部EBITDA(不包括特別項目)錄得6.21億美元，低於二零一一年首六個月的10.65億美元，反映收益減少及成本上漲壓力。特定項目亦產生開支淨額4,100萬美元，主要為本集團的傷殘付款責任相關的開支。

量價齊升帶動本集團電力部門的EBITDA(不包括特別項目)增至9,600萬美元，增幅為10%(經二零一一年五月出售Maikuben煤礦調整)。Ekibastuz GRES-1所產生的現金流量主要用於電廠的翻新工程。然而，我們仍於二零一二年六月首次獲得2,800萬美元的股息。

期內集團EBITDA(不包括特別項目)錄得9.49億美元，其中3.28億美元源於本公司於ENRC持有的26%股份。比較期間的集團EBITDA(不包括特別項目)為16.08億美元。

基於相關溢利的每股盈利(包括本公司佔ENRC以權益會計法入賬的盈利)為每股58美仙，二零一一年首六個月的則為每股162美仙。

受ENRC主要部門的商品價格下跌、銷量下跌及成本膨脹多重因素影響，ENRC佔本集團EBITDA的份額下跌40%。鐵礦石部門遭受最重大的下跌，變現價格下跌及成本上升導致該部門的EBITDA下跌了43%。鐵合金部門的EBITDA受到主要產品的銷量下跌及較低定價環境的不利影響。該等兩個部門約佔ENRC約80%的EBITDA。

財務狀況

受金屬價格和銷量齊跌以及成本上漲的影響，二零一二年首六個月經營業務所產生的現金流量淨額由比較期間的7.3億美元急劇下降至1.68億美元。期內超出稅項開支的約3,500萬美元稅項付款將於下半年退還。六個月期間的自由現金流量錄得流出1.29億美元，反映持續資本開支增加、預付稅項付款及利息成本上升。

二零一二年首六個月的持續資本開支為2.97億美元，擴張性資本開支則為1.57億美元，其中7,800萬美元用於Bozshakol項目。年內下半年，預期資本開支將增加約8.5億美元，其中2.5億美元將為持續資本開支，及6億美元將為擴張性資本開支。

由於我們的投資項目加速展開(尤其是Bozshakol開發項目的啟動)，期末債務淨額增加至4.18億美元。Bozshakol項目獲得Samruk-Kazyna及國家開發銀行的27億美元債務融資額度的支持，在二零一二年六月底前已提取當中的17億美元。本集團於二零一一年十二月與國家開發銀行簽訂第二項信貸協議，其中15億美元用於發展Aktogay項目。該第二項信貸資金可於Aktogay項目的可行性研究成功完成時提取。出口前債務融資按月償還4,400萬美元，期末的未償還本金為3.49億美元。此項債務融資將最遲於二零一三年二月悉數償還，屆時將減少本集團此後的現金流出量。

資產負債表維持穩健，而且憑藉我們現有的長期債務融資，我們有絕對能力推進我們的項目。債務的到期組合尤其吸引大量基本工程項目。

股東回報

於上市時制定的股息政策，旨在按業務的相關盈利能力及資金需求派付股息。董事會就二零一二年宣派中期股息每股3.0美仙。本次派付的股息反映我們的業務於本期間產生的現金水平下降，以及未來幾年將產生的資本開支相對較高。

股份購回計劃於二零一一年九月開始，並已於二零一二年五月十日完成。該計劃的最終價值為1.65億美元，購回並以庫存股票持有該計劃開始時發行在外股本之2.2%，並持作庫有股。Kazakhmys自上市以來向股東提供的總回報(包括二零一二年中期股息)為17.33億美元，而上市時籌集的資金為4.91億美元。

健康及安全

我對於二零一二年首七個月發生12宗意外死亡事故深感遺憾，我只能重申我們對提高所有經營業務的健康及安全標準的絕對承諾。董事會及管理層將繼續努力改善我們的健康及安全表現，為了實現我們零傷亡的目標，明顯還有很多工作要做。

有關健康及安全及其他領域的企業責任的進一步資料載於企業社會責任一節。

展望

我們的增長項目處於蓬勃的發展階段，我們將繼續專注於項目的執行效率。為了保護利潤率及提高現金產生能力，我們現有業務的成本管理顯然是一項重大課題。下半年應可自增加產出及銷售中獲益，銅需求的前景仍然穩健。我期待在年底向各位報告最新的進展。

分部回顧

KAZAKHMYS MINING的回顧

Kazakhmys Mining分部包括了本集團在哈薩克斯坦的採礦、選礦、熔煉及輔助業務。

KAZAKHMYS MINING的產量概要

銅

千噸(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
礦石產量 ¹	17,487	16,537
銅品位(%)	0.99	1.01
自產精煉銅	147	153
自產陰極銅產量 ²	135	153
產自購入的精煉銅的陰極銅	1	—
銅桿產量	9	16

¹ 不包括Central Mukur金礦的產量。

² 包括轉化成桿的陰極銅。

由於來自中部地區的礦石產量增長足以抵銷來自Zhezkazgan地區的產量下降有餘，二零一二年首六個月，Kazakhmys Mining的礦石產量較去年同期高6%。

由於Akbastau露天礦場於二零一一年九月重開且West Nurkazgan礦場透過提高礦床的礦石運輸量令產量增加，中部地區於二零一二年首六個月的採礦量較去年同期大幅增長。東部地區的礦石產量較二零一一年首六個月增加8%，此乃由於Artemyevsky礦場的回填工廠於二零一一年進行了重建工作，致使礦場產量增加。於Zhezkazgan地區，受到二零一二年第一季度的惡劣天氣狀況及軌道車設備不足的影響，總體開採量較去年下降4%，而由於多個礦場已成熟，加上北部礦場關閉了其中一個露天礦場，Annensky礦場的產量下降。

已開採礦石的銅品位為0.99%，略低於去年，此乃由於Zhomart及Orlovsky礦場的品位下降被重新投產的Akbastau礦場的高於平均品位的部份抵銷。總體而言，已開採礦石的金屬銅含量於二零一二年首六個月較去年同期高6千噸或4%，反映了礦石產量增加。約0.3%品位的Konyrat礦場計劃於二零一二年下半年提升產量將令二零一二年下半年的平均銅品位下降。

儘管二零一二年首六個月已開採礦石的金屬銅含量增加，惟由於礦石積存，所加工礦石中的金屬含量低於去年同期。礦石積存的增加被Balkhash選礦廠再加工的低品位廢料的增加所部份抵銷，但整體上Kazakhmys Mining錄得自產精煉銅產量下降4%到147千噸。

由於精煉銅產量下降6千噸以及去年亦受惠於加工二零一零年年底在冶煉廠積壓的在製品，於二零一二年首六個月，以自產精礦生產的陰極銅產量為135千噸，較去年同期下跌12%。Kazakhmys Mining仍然有望實現全年自產陰極銅產量達到285千噸至295千噸。

由於就陰極銅銷售獲得相較更有利的條款，銅桿產量仍然低於產能。

鋅

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
鋅品位(%)	3.23	4.06
精煉鋅(千噸)	72	76

由於Akbastau礦場重啟及東部地區的礦場礦石產量上升，於二零一二年首六個月含鋅礦石產量顯著增加。由於Akbastau礦場的礦石平均鋅含量下降及Nikolayevsky礦場的鋅品位受到通風問題(令進入礦床的通道受限)的影響，鋅品位有所下降。

儘管於二零一二年首六個月開採更大量的含鋅礦石，精煉鋅產量為72千噸，較去年同期下降5%。此下降乃由於二零一二年首六個月Abyz礦場的礦石積存及Akbastau礦場的含鋅礦石積存所致。預期將於二零一二年下半年對Abyz礦場的積存礦石進行加工。Akbastau的銅鋅礦石將成為技術研究的焦點，以確定於未來年間會否作進一步加工。

Kazakhmys Mining的精煉鋅產量有望於二零一二年達到150千噸之目標。

貴金屬

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
銀品位(克/噸)	17.47	18.20
銀自產量(千盎司) ^{1,2}	5,639	6,773
金品位(副產品)(克/噸)	0.67	0.71
金自產量(副產品)(千盎司) ¹	45.5	55.9
金品位(主產品)(克/噸)	1.31	1.28
金銀合金產量(主產品)(千盎司)	7.1	14.0

¹ 包括已購精煉礦的礦泥。

² 包括前Kazakhmys Gold 礦場 Central Mukur及Mizek礦場生產的少量副產品。

二零一二年首六個月，所開採礦石中的銀含量增加2%，原因是該分部多個礦場的銀品位下降被中部地區的礦石產量增加所抵銷。然而，銀產量下降17%，原因是二零一一年首六個月產量受惠於加工積壓的在製品以及二零一二年第二季度產量受到Balkhash冶煉廠及貴金屬精煉廠的維修工程的影響。於二零一二年，預期銀產量將達到12,000千盎司。

所開採礦石中的平均金品位略低於二零一一年首六個月，但由於Akbastau礦場重啟及Artemyevsky礦場的產量增加，已開採礦石的金屬金含量較去年同期增加20%。然而，Abyz及Akbastau礦場含有較高金品位的礦石積存，加上於加工設施的在製品增加，導致二零一二年首六個月金產量減少19%。

二零一二年首六個月，前Kazakhmys Gold礦場的金銀合金礦石(主產品)產量下降49%，原因是Mizek 礦場於二零一零年年底關閉導致來自礦石的堆攤浸出的產量減少以及Central Mukur礦場於二零一二年七月關閉導致礦場的產量下降。二零一二年Kazakhmys Mining的總體金產量預期約為120千盎司。

KAZAKHMYS MINING財務概要

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
銷售收益	1,508	1,809
陰極銅	895	1,154
銅桿	81	133
鋅精礦	70	105
銀 ¹	191	220
金(副產品)	183	78
金(主產品)	12	20
其他	76	99
銅平均變現價格(美元/噸)	8,253	9,454
EBITDA(不包括特別項目)	516	977
淨現金成本(不包括購買的精礦)(美仙/磅)	171	93
總現金成本(不包括購買的精礦)(美仙/磅)	361	252
資本開支	460	302
持續開支	285	157
擴張性開支	175	145

¹ 包括來自前Kazakhmys Gold礦(Central Mukur及Mizek)的少量銷售收益。

收益

Kazakhmys Mining的收益較二零一一年首六個月下降17%，主要受銅、銀及鋅精礦價格疲弱以及銅及鋅產品銷量的下降所拖累。

由於價格及銷量雙雙下降，來自陰極銅及銅桿的收益於二零一二年首六個月下降3.11億美元至9.76億美元。與倫敦金屬交易所銅平均價格下跌相似，銅產品變現價於該六個月下降13%至每噸8,253美元。

於二零一二年首六個月銅產品銷量總計達118千噸，而去年同期為136千噸。銷量下降是主要由於陰極銅產量於二零一二年首六個月下降17千噸，而儘管兩個期間的庫存水平都出現上升，惟於二零一二年首六個月製成品增加17千噸，此乃主要由於二零一二年六月貨物運輸入境中國面對的物流問題所致。連同客戶及鐵路主管部門，物流問題正在解決，預計庫存將在二零一二年下半年減少。

來自鋅精礦的銷售收入為7,000萬美元，較二零一一年首六個月下降33%，原因是銷量下降6千噸至69千噸，及鋅精礦變現價下降28%。儘管倫敦金屬交易所金屬鋅平均價格較上一期間下降15%，銷售價格計算公式中的固定精煉費的影響導致變現價出現更大幅度下跌。

銀條及銀粒銷售收益下降，原因是二零一二年首六個月銀的平均變現價為每盎司31美元，較上一期間下降15%，此乃由於倫敦金銀市場協會交易所的銀價下跌所致。截至二零一二年六月三十日止六個月，銀銷量增長3%至6,091千盎司已被銀價的下跌所部份抵銷。

金條銷售收益受惠於二零一二年三月69千盎司庫存的銷售，該庫存乃由於貴金屬銷售於二零一一年七月受到出口限制而於二零一一年下半年建立。繼在二零一二年三月恢復金銷售後，向哈薩克斯坦國家銀行的出貨量繼續按月持續。總體而言，上半年金產品銷量較去年同期上升78%。金收益亦上升，原因是金變現價上升11%，為平均每盎司1,647美元，而於二零一一年首六個月為平均每盎司1,478美元，反映了倫敦金銀市場協會交易所的金價回升。

其他收益包括Kazakhmys Mining業務中對第三方及Kazakhmys發電分部自設發電廠的硫酸及煤炭等副產品銷售。

EBITDA (不包括特別項目)

二零一二年首六個月Kazakhmys Mining的EBITDA下降47%至5.16億美元，原因是收益下降及Kazakhmys Mining的現金營運成本增長20%。

Kazakhmys Mining的成本基礎上升，部份是由於礦石開採及加工量增加6%。此外，於二零一二年三月銷售69千盎司庫存持有的金條導致去年產生的與金條生產相關的成本於即期投入。

於銷售成本中，燃料成本上升是由於油價於二零一二年第一季度走強，惟期末國際交易所所報油價回落。其他投入的價格則高於去年同期的價格，惟與二零一一年下半年的水平大致相若。

由於哈薩克斯坦對熟練工人的需求強勁，工資成本壓力持續。營運工資成本上升30%，其中包括由於Kazakhmys Mining開始對若干類別員工實施統一工資標準而於二零一一年四月對員工作出的補貼。繼該分部的薪酬架構重組以確認技能及經驗後，亦於二零一二年四月及五月作出的工資補貼。該等補貼反映了當地經濟的通脹壓力對熟練及非固定工人而言有所增加。

外包運輸服務的成本大幅增加，原因是鐵路及汽車交通費增加以及Akbastau礦場重啟致使運輸礦石量增加。Akbastau礦場的礦石被運送到Karagaily或Nurkazgan選礦廠，分別都要經過漫長的路程，原因是礦場沒有現場加工設施。開發現場選礦廠的項目已經進展到可行性研究階段。

行政成本與上一期間相比大致不變，原因是支付予僱員的通脹補貼被向社會項目提供的資金下降所抵銷。行政成本包括就未來年度用作本集團的傷殘付款責任的7,900萬美元開支。於二零一二年作出工資補貼及應用較低貼現率已提高預期未來付款的現值。

該分部的即期業績亦包括解除就主管當局試圖對本集團若干業務施行的環境稅而於二零一一年首六個月作出的3,800萬美元撥備。該筆撥備已於法庭就Kazakhmys作出有利裁決後釋出，並於二零一二年上半年平均劃撥到銷售成本及行政費用中。

以騰格計值的營運成本受騰格兌美元匯價貶值的輕微影響，二零一二年上半年平均為148.16騰格兌1美元，而二零一一年上一期間為146.01騰格兌1美元。

現金成本

總現金成本及淨現金成本是衡量Kazakhmys Mining銅生產業務成本效益的指標，因此，與前Kazakhmys Gold礦場相關的成本及收益並無納入在該等指標的計算之內。總現金成本及淨現金成本包括按成本價向自設發電站購買電力。

銅總現金成本從二零一一年首六個月每磅252美仙增加至每磅361美仙，原因是銅產品銷量下降13%，以及主要由礦石開採量增加、薪金和運輸成本上漲帶來的營運成本增加。總現金成本還包括銷售69千盎司二零一一年生產的庫存金條，及對本集團未來傷殘支付義務進行重新評估相關的成本確認。

淨現金成本從每磅93美仙增加至每磅171美仙，原因是上文概述的總現金成本增加，其對下降的銅銷量的影響因二零一一年年末出售了69千盎司庫存金條，而僅被副產品收益所佔比例提高所部分抵銷。

資本開支

持續開支

持續資本開支包括年度開採設備更換計劃，其中包括鑽井、運輸車輛及其他可移動設施。二零一二年首六個月，為促進大量地下礦場的開採，資金獲分配到鑿井作業以及通風系統的改善上。

期內，資本開支乃用於對Balkhash冶煉廠及貴金屬精煉廠的徹底檢修。開支亦包括更換Balkhash和Zhezkazgan選礦廠的碾磨和碾碎設備，以及改善Nikolayevsky選礦廠的回採率和加工產能項目的開支。

期內，健康、安全和環保項目繼續進行，其中包括購買支援設備以促進安全作業程序，加強大量設施的消防安全，維修Balkhash冶煉廠的排水系統，以及翻修及擴大尾礦壩。

設備已於期內交付，規模較大但品位較低的露天礦場Konyrat礦床也已開始剝採作業，以便能在二零一二年六月重開該礦場。項目的經濟狀況可從該礦場二零零八年暫停運營的現有基建中受益。Konyrat礦場計劃在二零一二年下半年提高產量，實現陰極銅年產量約14千噸，開採年限12年。

開發Itauz礦場的項目也已獲得批准進入實施階段，二零一二年下半年繼續剝採作業，預計將於二零一三年開始出產。Itauz礦場將出產品位為0.83%的銅金屬，陰極銅年產量約10千噸。礦場壽命為三年。

重開於二零零八年暫停經營的北Nurkazgan露天礦的工作亦取得進展。北Nurkazgan的礦體包含氧化物與硫化物的混合物，氧化物將於SX—EW工廠加工，該工廠將會於現場興建。預期礦山於二零一三年下半年重新開始營運，每年陰極銅的產量約為4千噸。加工於Shatyrkul存儲的氧化物的項目亦在發展中，目前預期礦山每年可生產約2千噸陰極銅。

擴張性開支

Kazakhmys Mining的多個其他中型礦場項目亦繼續進行，目前該等項目正處於開發階段。開發Akbastau及Kosmurun礦場以及相關選礦廠項目已經進入可行性研究階段。Zhomart礦場二期的作業亦繼續進行，以便該礦場日後進行擴張。

Bozymchak

Bozymchak金銅礦床位於吉爾吉斯，期內該項目繼續開發營運所需基建工程。然而，由於與當地承包商存在問題及在吉爾吉斯營運遇到的困難，加工廠及其他主要基建的安裝已有所延誤。

修改項目時間表後，預計該礦床將於二零一三年下半年出產礦石。上述延誤亦對礦場初期開發成本造成影響，該成本(包括迄今為止已產生的開支)預期為3.3億美元。

該礦場於初始營運階段為露天礦場，每年的礦石開採量將達到1百萬噸，未來有可能開發一個地下礦場。預計產量將達到每年7千噸精煉銅以及35千盎司黃金。

Bozshakol

Bozshakol硫化礦礦床位於哈薩克斯坦北部，是Kazakhmys Mining的主要發展項目。開發該礦場及相關選礦廠以及基建預期將耗費約19億美元。該礦床所擁有的資源為1,173百萬噸礦石，銅品位為0.35%，生產期超過40年。

於首15年內，從該礦場開採出的硫化礦將在一個年加工量為25百萬噸的選礦廠進行加工，年產精煉銅87千噸，副產品包括黃金、銀和鉬。除選礦廠之外，亦會營運一間年加工量為5百萬噸的粘土廠。

Bozshakol的三年開發階段自二零一一年開始，二零一二年上半年由項目總承包商Alsim Alarko Sanayi Tesisleri繼續開發，進行大部分項目交付工作。硫化物選礦廠繼續進行工程作業，而粘土廠的工程作業則業已竣工。該項目的基建和設備的採購招標正在進行之中，技術和商業評估亦正在展開。大部份主要機械及電子設備供應商已選定且正在逐步下訂單。工地通信及水電輸送的前期建設工程現已完工。選礦廠工地的大型土方工程進展順利，且主要選礦廠建築的第一組地基已經到位。Bozshakol預期將於二零一五年開始產銅。

Aktogay

本集團另一主要銅發展項目為Aktogay礦床，該礦床包括119百萬噸銅品位為0.37%的氧化物礦石資源及1,148百萬噸銅品位為0.38%的硫化物礦石資源。Kazakhmys已於二零一一年十二月與國家開發銀行簽署15億美元的融資安排，為該礦床的開發提供資金。

該項目的可行性研究已交由承包商Ausenco Services Pty進行，預計該研究將於二零一二年下半年完成。為降低項目延誤的風險，已訂購對項目交付至關重要且前置時間較長的設施。Aktogay已經展開前期工程作業，由於兩個礦場均為規模較大的露天礦場，其相似性可使Aktogay的設計受益於Bozshakol項目的相關工程。

KAZAKHMYST POWER的回顧

Kazakhmys Power 包括 Ekibastuz GRES-1 燃煤電站 (Kazakhmys 擁有其 50% 的權益) 及本集團三間自設熱電站的業績。Ekibastuz GRES-1 位於哈薩克斯坦北部，標示容量為 4,000 百萬瓦。本集團三間自設熱電站分別位於 Karaganda、Balkhash 及 Zhezkazgan，總標示容量為 1,025 百萬瓦。自設發電站主要輸送電能以支持 Kazakhmys Mining 的運營。

KAZAKHMYST POWER 發電概要

EKIBASTUZ GRES-1

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
淨發電量 (吉瓦時)	7,057	6,395
Kazakhmys 應佔淨發電量 ¹ (吉瓦時)	3,529	3,198
淨可靠容量 (百萬瓦)	2,222	2,205

¹ 基於本集團對 Ekibastuz GRES-1 的 50% 的非控股權益。

為滿足哈薩克斯坦市場不斷上升的電力需求，Ekibastuz GRES-1 發電站動用其五個 500 百萬瓦營運機組的閒置產能，二零一二年首六個月淨發電量增加了 10%。與二零一一年上半年相比，國內銷售高出 23% 或 1,273 吉瓦時。由於國內市場佔用了可用產能，俄羅斯市場的銷量下降了 612 吉瓦時。

由於 6 號機組的靜電除塵器的啟用增加了該機組的營運表現，二零一二年首六個月 Ekibastuz GRES-1 的淨可靠容量較去年同期有所提高。

自設發電站

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
淨發電量 (吉瓦時)	2,864	2,907
淨可靠容量 (百萬瓦)	849	853
熱能 (KGcal)	2,216	2,146

因電站的發電水平繼續維持在接近最高產能的水平，二零一二年首六個月自設發電站的淨發電量與上一期一致。

淨可靠容量與去年同期一致。供熱量主要受二零一二年二月供熱需求上升的推動，較二零一一年首六個月略有增加。

KAZAKHMYS POWER財務概要

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
EBITDA (不包括特別項目) ^{1,2}	96	95
資本開支 ^{1,2}	74	61
持續開支 ^{1,2}	44	27
擴張性開支 ^{1,2}	30	34

¹ 包括Ekibastuz GRES-1業績的50%以及自設發電站的全部業績。

² 包括Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日的全部業績。

Ekibastuz GRES-1及自設發電站的財務業績分開討論如下。

EKIBASTUZ GRES-1及MAIKUBEN WEST煤礦場

百萬美元 (除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
銷售收益	139	142
發電量 ¹	139	117
煤 ²	—	25
平均電價 (騰格／千瓦時)	5.81	5.36
國內銷售	5.89	5.51
出口銷售	4.07	4.46
平均成本 (騰格／千瓦時)	1.82	1.71
EBITDA (不包括特別項目) ^{1,2}	92	88
資本開支 ^{1,2}	61	52
持續開支 ^{1,2}	31	18
擴張性開支 ^{1,2}	30	34

¹ 指Ekibastuz GRES-1的50%業績。

² 指Maikuben West煤礦場截至二零一一年五月十七日的全部業績。

收益

二零一二年首六個月，Ekibastuz GRES-1的電能收益增長19%，主要由於售電量及電費遠優於去年同期所致。煤炭收益下降，乃因二零一一年五月十七日出售Maikuben West煤礦所致。

二零一二年首六個月，由於國內需求強勁，Ekibastuz GRES-1的售電量增長10%。由於哈薩克斯坦需求穩定且電價較高，一大部份原本配給俄羅斯的電量改為在當地銷售，因此國內的售電量增長23%。哈薩克斯坦的發電量較二零一一年首六個月上升4%，其中Ekibastuz GRES-1的市場份額佔16.3%，高於上一期間的15.5%。

二零一二年首六個月，Ekibastuz GRES-1所收取的平均電價較去年同期上升8%。

哈薩克斯坦政府二零一一年將國內銷售電價上限設為5.60騰格／千瓦時，一直維持到二零一二年三月三十一日，此後至年底，電價上限上漲至6.50騰格／千瓦時。由於哈薩克斯坦對電能需求強勁，Ekibastuz GRES-1在二零一二年上半年的銷售電價接近適用電價上限。二零一二年上半年，銷往俄羅斯的電價受到盧布貶值的影響。

EBITDA (不包括特別項目)

如排除於二零一一年五月十七日出售的Maikuben West煤礦所佔的部分，Ekibastuz GRES-1的EBITDA較二零一一年首六個月上升15%。Ekibastuz GRES-1所佔EBITDA部分上升反映了增長2,200萬美元的電能收益按50%基準足以抵銷增長1,000萬美元的現金營運成本有餘。

Ekibastuz GRES-1的現金營運成本上升主要是由於煤炭開支上升17%所致，而煤炭開支上升乃是因為發電量增長10%推動消費量上升，及煤炭供應商的供應價格上漲。發電量增加以及監管部門徵收的費用增加亦導致排放費用、用水及分銷成本有所上升。Ekibastuz GRES-1保養項目較上一期間有所擴大，致使維修成本上升。期內的業績亦包括與應付Ekibastuz GRES-1的中期應收款項所用貼現率變動有關的300萬美元費用。於本期間，僱員獲發通脹補貼。

行政成本較二零一一年首六個月下降，主要原因是上一年同期包括與為當地基礎設施發展提供協助相關的額外社會責任成本。

平均成本

二零一二年首六個月平均現金成本上升6%至1.82騰格／千瓦時，原因是上文論述的煤炭價格及其他可變成本增加，部份被固定成本分攤至上升的銷售量所抵銷。

資本開支

持續開支

二零一二年首六個月，Ekibastuz GRES-1對發電站的基礎設施及五個營運機組的保養項目涉及從二零一二年四月至二零一二年五月對第三單機組的蒸汽輪機進行維修作業。二零一二年五月至二零一二年六月亦對第七單機組進行了大修，更換了鍋爐、給水泵及除塵系統的重要元件，並已就第四單機組大修(將於二零一二年下半年進行)所需的設備作出預付款。

擴張性開支

Ekibastuz GRES-1三個暫停運行機組中的兩個正在繼續進行修復，是恢復電站4,000百萬瓦標示容量計劃的一部分。

於二零零九年末啟動的第八單機組的修復有望於二零一二年第四季度完成。恢復該機組的鍋爐、電氣和輪機設備的工作已接近尾聲。在該機組廣泛投入使用前的測試已經開始，該機組將在投入使用前進行廣泛試運行。對該機組的輔助設備和支援基建設施的作業亦已按計劃開展，該等作業包括修復燃料裝卸設備，及為該機組配備靜電除塵器，以減少排放。

預計將於二零一四年下半年完成的第二單機組的修復正在進行之中，現已下訂單購買渦輪機組和發電機組。項目總承包商已制定該項目的設計文件，該機組的拆除工作已進行到移除受熱面和陳舊設備。該機組一旦投入營運，Ekibastuz GRES-1的標示容量將達到3,500百萬瓦。

Ekibastuz GRES-1的資本開支項目包括為發電廠的現有發電機組安裝靜電除塵器，以將灰塵排放降至國際基準標準水平。根據環境改善計劃，第五單機組的靜電除塵器已於二零一零年九月成功投入使用，期間，第六單機組的靜電除塵器已通過測試期，預計將於二零一二年下半年投入使用。為第七單機組安裝靜電除塵器的工作亦已繼續，預期將於二零一二年年底投入使用，且為第四單機組安裝靜電除塵器的工作已提前12個月展開，因此其可在二零一二年而非二零一三年與該單機組連接。為第三單機組安裝靜電除塵器所需設備的初步訂單已發出，有關靜電除塵器的工作預期將於二零一三年下半年完成。

自設發電站

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
百萬美元 (除非另有註明)		
銷售收益	99	85
發電量	75	66
熱能及其他	24	19
平均變現電費 (騰格 / 千瓦時)	3.87	3.29
第三方銷售	3.95	3.43
公司間銷售	3.82	3.19
平均成本 (騰格 / 千瓦時)	3.18	2.55
EBITDA (不包括特別項目)	4	7
資本開支 (持續開支)	13	9

收益

自設發電站的收益主要來自向Kazakhmys Mining及第三方出售電能和熱能。儘管電能總銷量與去年同期持平，但二零一二年第二季度向第三方出售採用的電價上限增至4.55騰格 / 千瓦時，導致收益增加16%。

EBITDA (不包括特別項目)

自設發電站使用的煤炭(從採礦部門採購)成本比收益增長迅速，因此自設發電站的EBITDA下降300萬美元，現為400萬美元。

資本開支

二零一二年首六個月的資本開支主要用於設備保養。一項輪機更換項目正在進行中，其計劃在三間自設發電站分別安裝一個新輪機，預計該三個新輪機將在本年度下半年產生資本開支。

MKM業務回顧

MKM是本集團的下游銅業務，生產銅及銅合金半成品。該業務總部位於德國，分為三個分部：線產品、板材產品(帶及板)及管棒。Kazakhmys於二零零九年釐定MKM為非核心業務，因其不符合本集團的地理及策略核心，因此將其分類為「持作出售」業務。

MKM財務概要

百萬美元(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
總附加值 ¹ (百萬歐元)	86	84
線分部(百萬歐元)	20	20
板材分部(百萬歐元)	43	42
管棒分部(百萬歐元)	23	22
EBITDA(不包括特別項目)	34	30
資本開支	3	9
持續開支	3	7
擴張性開支	—	2

¹ 「總附加值」按營業額減陰極銅的投入成本計算，即MKM的「附加值」，並非法定報告標準。總附加值數字按MKM的經營貨幣歐元呈列。

總附加值

儘管歐元區經濟不甚明朗，但二零一二年首六個月其對MKM產品的需求仍然強勁。MKM以其品質和對新產品的開發聞名，正是這一原因使其能在核心市場德國的銷量保持增長，並將在歐洲其他國家的銷量保持與二零一一年首六個月同等的水平。MKM在擴大北美市場的銷量中也取得了可觀的成果。

產品組中，線分部中的線桿銷售額上升，原因是MKM擴大了來料加工業務，但冷拉鋼絲的訂單低於上一期間，令該分部的總附加值基本持平。佔總附加值50%的板材產品表現強勁，原因是MKM從帶和頂板中吸引了粗軋帶和板的新業務。儘管工業管需求較弱，但管棒分部總附加值有所增加，原因是MKM採用重點發展利潤較高的產品這一策略，使該分部對總附加值的貢獻增加。

EBITDA (不包括特別項目)

EBITDA為3,400萬美元，較去年同期上升400萬美元。銅價的變動透過國際財務報告準則規定的存貨調整反映，對二零一二年首六個月的1,200萬美元EBITDA有正面影響，高於截至二零一一年六月三十日止六個月錄得的800萬美元正面影響。倘不包括國際財務報告準則規定的調整及按歐元計價以更好地反映相關表現，MKM的EBITDA為1,800萬歐元，較二零一一年首六個月增長100萬歐元，主要是受強勁的銷售表現和有效的成本管理推動。

資本開支

二零一二年上半年的資本開支為300萬美元，原因是MKM投資保養其生產設備。

ENRC業務回顧

Kazakhmys於ENRC PLC (一間多元化自然資源集團) 中擁有26%權益。本集團於ENRC的投資於二零一二年六月三十日的市值為21.85億美元，並於二零一二年首六個月收取股息3,700萬美元。ENRC的EBITDA較上一年同期下降40%，除能源分部以外所有分部的所佔份額均減少，主要原因是商品價格下滑，銷量減少以及成本上升影響營運利潤率。

ENRC分部EBITDA (不包括特別項目)¹

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
鐵合金	529	750
鐵礦石	512	893
氧化鋁及鋁	54	196
其他有色金屬	(13)	66
能源	210	188
物流	35	37
公司	(67)	(42)
ENRC分部EBITDA (不包括特別項目)	1,260	2,088
Kazakhmys應佔ENRC的EBITDA (不包括特別項目)	328	543

¹ 不包括採礦稅。

鐵合金分部經營鉻礦及錳礦場以及生產鐵合金的加工廠。該分部的EBITDA較上一年同期下降29%，主要由於高碳鉻鐵及鉻礦等主要產品的銷量及價格下滑。於本期間，銷量下降及成本控制措施導致該分部的現金營運成本下降10%。

鐵礦分部開採鐵礦並將其加工成精礦及球結礦用於銷售。二零一二年首六個月，由於需求走軟，鐵礦精礦及球結礦的變現價格分別下跌25%及20%，該分部的收益下降24%。收益下降以及現金營運成本上升17%（原因為銷往中國的產品數量增加導致來料、人工及分銷成本上升），導致該分部的EBITDA下降43%。

氧化鋁及鋁分部經營兩座鋁土礦場以供應一家煉鋁廠及一家電解鋁廠（受到一個自設熱能廠支持）。二零一二年首六個月，該分部的EBITDA下降72%，主要由於變現價格走低以及加工問題影響氧化鋁產出。相比二零一一年首六個月，現金運營成本略有上升，原因是來料價格的上升被氧化鋁銷量的下降所部份抵銷。

其他有色金屬分部生產和加工銅及鈷礦石，主要位於剛果共和國及贊比亞。本期間迄今，Kolwezi Tailings項目獲得更多的加工能力，此外該分部獲得剛果共和國Frontier及Lonshi礦場的權益。受益於Kaboleta South及Kakanda North礦床的預剝採項目的銅產量增加，該分部的銅銷量增長34%。然而，由於銅及鈷價格下跌，收益下滑8%。由於收益下降，加上該分部的現金營運成本因通脹壓力以及開採成本上升而增加，EBITDA下降7,900萬美元。

能源分部在Aksu經營Vostochny及Shubarkol Komir煤礦及燃煤發電站，為哈薩克斯坦主要的煤炭及電力生產商。二零一二年四月對Shubarkol Komir煤礦收購的完成令煤炭銷量增加，而由於在二零一一年六月底新安裝了25兆瓦的裝機容量，售電量較二零一一年首六個月亦有所上升。該分部的EBITDA增長12%，原因是收益的14%增長抵銷了Shubarkol Komir煤礦相關成本的加入以及來料成本的上升。

物流分部向第三方及ENRC於哈薩克斯坦的業務提供運輸及物流服務，如貨物運輸及貨車維修服務。該分部的EBITDA較二零一一年六月三十日止六個月錄得的水平略低，主要由於因租賃軌道車及出售鐵路線維修業務(Zhol Zhondeushy LLP)產生的成本。

財務回顧

編製基準

財務資料已按照歐盟採納的國際財務報告準則編製，所採用的會計政策與截至二零一一年十二月三十一日止年度的綜合財務報表所採納者相符一致。

如簡明綜合財務報表附註4所解釋，MKM是本集團單獨的業務範疇，在整個上一期間被分類為持作出售資產，且二零一二年首六個月繼續被視為已終止業務。MKM是二零一二年六月三十日唯一持作出售的資產。上一期間，MKM、Kazakhmys Petroleum及Maikuben West煤礦均是持作出售的資產，且屬於已終止業務。

收益表

收益表的概要列示如下：

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
百萬美元 (除非另有註明)		
持續經營業務		
收益	1,516	1,817
未計折舊、耗損、攤銷、採礦稅及特別項目的 經營成本	(1,021)	(870)
附屬公司的EBITDA (不包括特別項目)	495	947
合營公司的EBITDA (不包括特別項目)	92	80
持續經營業務的分部EBITDA (不包括特別項目)	587	1,027
減：合營公司的權益及稅項	(13)	(13)
特別項目：		
減：物業、廠房及設備減值(支出)／撥回	(91)	9
減：礦業資產減值支出	(71)	(2)
減：出售附屬公司虧損	(8)	—
減：出售物業、廠房及設備虧損	(2)	(1)
減：採礦稅	(129)	(142)
減：折舊、耗損及攤銷	(147)	(127)
經營溢利	126	751
分佔聯營公司溢利	97	279

百萬美元 (除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
除融資項目及稅前溢利	223	1,030
融資費用淨額	(45)	(26)
除稅前溢利	178	1,004
所得稅開支	(63)	(161)
期內持續經營業務溢利	115	843
已終止業務		
期內已終止業務溢利／(虧損)	7	(468)
期內溢利	122	375
非控股權益	(1)	(1)
本公司權益持有人應佔溢利	121	374
每股盈利 — 基本及攤薄(美元)		
來自持續經營業務	0.22	1.57
來自已終止業務	0.01	(0.87)
	<u>0.23</u>	<u>0.70</u>
基於相關溢利的每股盈利(美元)		
來自持續經營業務	0.53	1.57
來自已終止業務	0.05	0.05
	<u>0.58</u>	<u>1.62</u>

收益

二零一二年上半年本集團的收益為15.16億美元，較二零一一年首六個月錄得的18.17億美元下降17%。收益變化主要是因為採礦部門的銅收益下降，該部門報告銷售量降低及變現價格下跌。

按經營分部劃分的EBITDA (不包括特別項目)

本集團已選擇EBITDA (不包括特別項目)作為評估其相關經營表現的主要衡量標準。此表現衡量標準撇除了折舊、損耗、攤銷、採礦稅及非經常性或屬可變性質而不會影響本集團相關經營表現的項目。

董事認為，鑑於採礦稅的性質，撇除採礦稅可為衡量本集團的經營盈利能力提供更合理的標準，有關詳情載於「稅項」一節。

於二零一一年十二月出售Kazakhmys Petroleum後，本集團的經營分部已有別於先前二零一一年六月三十日及二零一一年十二月三十一日所呈報者。本集團現時劃分為三個獨立業務單元：Kazakhmys Mining、Kazakhmys Power及MKM。

按經營分部劃分的集團EBITDA (不包括特別項目) 對賬列示如下：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務		
Kazakhmys Mining	516	977
Kazakhmys Power ¹	96	87
企業服務	(25)	(37)
持續經營業務合計	587	1,027
已終止業務		
MKM	34	30
Kazakhmys Power ²	—	8
Kazakhmys Petroleum	—	—
已終止業務合計	34	38
分部EBITDA (不包括特別項目)	621	1,065
應佔聯營公司EBITDA ³	328	543
集團EBITDA (不包括特別項目)	949	1,608

¹ Kazakhmys Power EBITDA (不包括特別項目) 包括本集團應佔合營公司、Ekibastuz GRES-1及本集團自設發電站的EBITDA (不包括特別項目)。

² 截至二零一一年六月三十日止期間，Kazakhmys Power EBITDA (不包括特別項目) 包括Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日(其被出售當日)止期間的EBITDA (不包括特別項目)。

³ 應佔聯營公司EBITDA (不包括特別項目) 不包括該聯營公司的採礦稅。

分部EBITDA (不包括特別項目) 為6.21億美元，較上一期間下降42%，反映出Kazakhmys Mining所佔份額的下降。採礦分部受收益下降和成本上漲的影響，導致其在EBITDA所佔的份額為5.16億美元，較上一期間低4.61億美元。

最大資產為Ekibastuz GRES-1燃煤電站的Kazakhmys Power受益於哈薩克斯坦上升的電價上限和強勁的國內需求。

已終止業務的EBITDA(不包括特別項目)較上一期間下跌，其中包括Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日止的EBITDA。MKM所佔份額有所上升是因為其在艱難的市場環境中有強勁的業務表現，以及積極的國際財務報告準則存貨調整帶來的影響。

於二零一二年首六個月的集團EBITDA(不包括特別項目)為9.49億美元，對比二零一一年為16.08億美元。集團EBITDA包括本集團應佔ENRC的EBITDA(不包括採礦稅)3.28億美元，該金額按截至二零一二年六月三十日止六個月的已公佈未經審計業績計算，低於二零一一年首六個月確認的5.43億美元。

特別項目

截至二零一二年六月三十日止六個月期間，確認的特殊項目主要由位於吉爾吉斯的Bozymchak黃金／銅項目的1.62億美元減值構成。由於在吉爾吉斯遭遇的營運困難，現預計該項目的出產將比原先預計的為遲，而資本成本也已上調，與項目執行相關的風險已獲重新評估。計提減值支出(包括7,100萬美元採礦資產減值及9,100萬美元物業、廠房及設備減值)後，Bozymchak項目經確認已於二零一二年六月三十日達到其可收回金額7,600萬美元。Bozymchak減值總額中，1,900萬美元涉及撥充資本之借貸成本減值。

800萬美元出售附屬公司虧損與在二零一二年初出售哈薩克斯坦自保公司有關。

二零一一年首六個月持續經營業務產生的特別項目共計600萬美元，主要與採礦資產減值有關，被物業、廠房及設備先前的減值準備撥回抵銷。

聯營公司

根據二零一二年八月十五日所公佈ENRC期內的業績，本集團應佔聯營公司ENRC的溢利(於截至二零一二年六月三十日止六個月綜合收益表內確認並扣除稅項)為9,700萬美元。應佔ENRC溢利於本年度首六個月有所減少，是由於ENRC主要生產線的商品價格下降所致。

融資開支淨額

截至二零一二年六月三十日止期間來自持續經營業務的融資開支淨額為2,600萬美元(不包括滙兌變動、僱員借貸之利息及轉撥長期撥備貼現值)，而上一期間則為2,100萬美元。融資開支淨額增加反映國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款(其按美元倫敦銀行同業拆息加息差4.80%計息)下未償還的本金餘額增加。出口前債務貸款(其按美元倫敦銀行同業拆息加息差1.25%計息)下的未償還餘款已穩步下降，且將在二零一三年二月之前全部還清。

截至二零一二年六月三十日止期間，在國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款的利息開支合共4,400萬美元中，有1,600萬美元已資本化至開發Bozshakol和Bozymchak項目，較二零一一年上半年資本化的成本增加900萬美元。

稅項

下表列示本集團的實際稅率及完整實際稅率(計及採礦稅的影響但減去特別項目及非經常性項目對本集團稅項開支的影響)。完整實際稅率不包括以權益法入賬的盈利的影響，因為該等盈利源自並非由本集團控制並已按除稅後基準計入綜合收益表的業務。

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
來自持續經營業務的除稅前溢利	178	1,004
加：採礦稅	129	142
加：特別項目	172	(6)
減：應佔合營公司溢利	(63)	(53)
減：應佔聯營公司溢利	(97)	(279)
來自持續經營業務的經調整除稅前溢利	<u>319</u>	<u>808</u>
所得稅開支	63	161
加：採礦稅	129	142
加／(減)：特別項目的稅務影響	13	(1)
來自持續經營業務的經調整稅項開支	<u>205</u>	<u>302</u>
實際稅率(%)	<u>35.4</u>	<u>16.0</u>
完整實際稅率 ¹ (%)	<u><u>64.3</u></u>	<u><u>37.4</u></u>

¹ 完整實際稅率的計算方式為所得稅開支加採礦稅經調整減去特別項目及其他非經常性項目的稅務影響，除以除稅前溢利(就採礦稅、特別項目及其他非經常性項目及應佔合營公司及聯營公司溢利作出調整)。

期內本集團的除稅前溢利減少導致所得稅開支較同期減少。然而，期內的實際所得稅率由16.0%升至35.4%，原因是Bozymchak資產的減值僅獲得10%(為吉爾吉斯的法定稅率)的遞延稅項抵免，以及不可扣稅支出的比例上升，而這僅被ENRC所佔份額比率上升所部份抵銷，ENRC的盈利按稅後基準計入綜合收益表。

完整實際稅率(為本集團附屬業務經常性溢利更具代表性的稅率)從二零一一年的37.4%增至64.3%，原因是採礦稅獨立於業務盈利能力而釐定，儘管採礦稅在二零一二年首六個月內按絕對價值計算略有下降，但其比上一期間在除稅前溢利中所佔比例高得多。截至二零一二年六月三十日止六個月，採礦稅佔本集團經調整除稅前溢利的40%，上一期間為18%。

已終止業務

百萬元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
MKM		
EBITDA (不包括特別項目)	<u>34</u>	<u>30</u>
除稅前溢利(不包括減值虧損)	33	26
減值虧損	(11)	(28)
稅項(開支)／抵免	<u>(2)</u>	<u>1</u>
期內溢利／(虧損)	<u>20</u>	<u>(1)</u>
Kazakhmys Power		
EBITDA (不包括特別項目)	<u>—</u>	<u>8</u>
除稅前溢利(不包括減值虧損及出售虧損)	—	8
出售虧損	—	(20)
稅項開支	<u>—</u>	<u>(1)</u>
期內虧損	<u>—</u>	<u>(13)</u>
Kazakhmys Petroleum		
EBITDA (不包括特別項目)	<u>—</u>	<u>—</u>
除稅前溢利(不包括減值虧損及出售虧損)	—	1
重新計量公允值的減值虧損	—	(455)
出售虧損	(13)	—
稅項開支	<u>—</u>	<u>—</u>
期內虧損	<u>(13)</u>	<u>(454)</u>
期內已終止業務溢利／(虧損)	<u>7</u>	<u>(468)</u>

本集團截至二零一二年六月三十日止期間的已終止業務包括MKM於全部六個月內的除稅後業績，但比較期間還包括Kazakhmys Petroleum (於二零一一年十二月二十三日被出售) 及Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日(即Maikuben West被出售當日)止期間的除稅後業績。

已終止業務佔除稅後溢利700萬美元，其中包括MKM在期內的溢利及1,300萬美元虧損，該虧損代表出售 Kazakhmys Petroleum 帶來的最終成交價調整。比較期間除稅後虧損4.68億美元，包括出售 Maikuben West 煤礦確認的2,000萬美元虧損及為將 Kazakhmys Petroleum 重新計量為公允值確認的4.55億美元減值虧損。

MKM對期內來自己終止業務業績所佔份額由二零一一年上半年的除稅後虧損100萬美元，增至二零一二年首六個月的除稅後溢利2,000萬美元。期內，MKM支付的1,900萬美元公司間股息導致除稅後溢利改善，主要原因是這使得將MKM撇減至可收回金額所需的減值開支淨額由上一期間的2,200萬美元下降至800萬美元。

相關溢利

來自本公司權益持有人應佔溢利的相關溢利的對賬載列如下：

百萬元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔持續經營業務溢利淨額	114	842
特別項目：		
附屬業務		
物業、廠房及設備減值支出／(撥回)	91	(9)
採礦資產減值支出	71	2
出售附屬公司虧損	8	—
出售物業、廠房及設備虧損	2	1
聯營公司		
收購聯營公司的相關虧損	4	—
收購事項的相關交易成本	2	—
特別項目的稅務影響：		
附屬業務	(13)	1
來自持續經營業務的相關溢利	279	837
本公司權益持有人應佔已終止業務溢利／ (虧損)淨額	7	(468)
特別項目：		
物業、廠房及設備減值支出 — MKM	—	10
存貨撥備 — MKM	10	17
出售附屬公司虧損	13	20
無形資產減值支出 — Kazakhmys Petroleum	—	455
解除減值支出產生的遞延稅項責任	(2)	(5)
來自己終止業務的相關溢利	28	29
相關溢利總額	307	866

截至二零一二年六月三十日止六個月，期內本公司權益持有人應佔本集團持續經營業務溢利淨額為1.14億美元，較上一期間的8.42億美元有所下降。撇除減值支出及其他特別項目，期內持續經營業務的相關溢利為2.79億美元，已終止業務的相關溢利為2,800萬美元，相關溢利總額為3.07億美元。

每股盈利

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔溢利淨額	<u>121</u>	<u>374</u>
相關溢利總額	<u>307</u>	<u>866</u>
已發行股份的加權平均數(百萬股)	<u>526</u>	<u>535</u>
每股盈利 — 基本及攤薄(美元)	0.23	0.70
以相關溢利為基礎的每股盈利(美元)	<u>0.58</u>	<u>1.62</u>

繼期內的溢利淨額下跌後，來自持續經營及已終止業務的每股基本盈利為0.23美元，較上一期間下跌67%。截至二零一二年六月三十日止六個月，以相關溢利為基礎的每股盈利從上一期間的1.62美元下跌至0.58美元。

二零一一年下半年，董事宣佈了一項高達2.5億美元的股份購回計劃，該計劃的完成視乎市場情況而定。二零一一年已購回560萬股股份，二零一二年進一步購回610萬股，共耗費1.65億美元，佔本公司在計劃開始時已發行股份之2.2%。本公司就該股份購回計劃的權限於二零一二年五月屆滿，且本公司未延續期限。

該股份購回計劃導致該年度已發行股份的加權平均數下降。透過該股份購回計劃購回的股份以庫存方式持有，且按自有股份入賬。

主要財務指標

本集團的主要財務指標(定義見詞彙)載列如下(按包括持續經營及已終止業務的集團合計基準)：

	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
集團EBITDA(不包括特別項目)(百萬美元)	949	1,608
以相關溢利為基礎的每股盈利(美元)	0.58	1.62
自由現金流量(百萬美元)	(129)	554
銅現金成本淨額(扣除副產品進賬， 不包括購入的精礦)(美仙／磅)	171	93

股息

於上市時制定的政策，旨在讓本公司保持兼顧業務盈利能力及本集團盈利相關增長以及其現金流量及增長需求的股息政策。董事亦將確保審慎維持盈利股息比率。中期及末期股息將分別按年度預計股息總額約三分之一及三分之二的比例派付。為將盈餘資金退還股東，除普通股息外，已採用股份購回及特別股息。

董事已就截至二零一二年六月三十日止期間宣派中期普通股息每股3.0美仙(合共1,600萬美元)。中期股息較上一期間下降反映本集團相關溢利下降，亦反映由於本集團大型及中型項目發展，未來幾年本集團的資產負債比率可能上升。

現金流量

現金流量的概要列示如下：

百萬元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
未計合營公司及聯營公司前的分部EBITDA	334	509
減值虧損	186	490
以股份為基礎之付款	3	2
出售附屬公司之虧損	21	—
收取自聯營公司及合營公司的股息	65	60
營運資金變動 ¹	(141)	(12)
已付利息	(38)	(29)
已付採礦稅	(131)	(119)
已付所得稅	(121)	(157)
滙兌及其他變動	(10)	(14)
來自經營業務的現金流量淨額	168	730
持續資本開支	(297)	(176)
自由現金流量	(129)	554
擴展及新項目資本開支	(157)	(157)
已收利息	7	5
已付股息	(105)	(86)
出售物業、廠房及設備所得款項	26	11
購回本集團以股份為基礎之僱員 支付計劃下的自有股份	—	(5)
購回本集團股份回購計劃下的自有股份	(88)	—
其他變動	(7)	(4)
債務淨額的現金流量變動	(453)	318

¹ 營運資金變動不包括任何有關採礦稅的應計項目。

由於本集團的盈利能力下降以及營運資金需求大幅增加及利息款項增加，來自經營業務的現金流量淨額下降。

Kazakhmys Mining的營運資金增加反映銅產量超過銷量令存貨水平上升、本集團墊付款項予前置時間較長的設備以供用於開發項目令預付款項增加，以及就以往一項環境索償的往期應計項目解除後令撥備減少。該等變動被銷量下降令應收款項減少，以及未來傷殘款項的應計項目因勞工成本上漲增加輕微抵銷。由於季節性波動及銅平均價格上升，MKM的營運資金亦隨著應收款項及存貨增加而增加。

於二零一二年上半年已付利息為3,800萬美元，較二零一一年上半年的已付利息增加900萬美元，主要原因是期內未償還債務水平上升及平均實際利率4.55%高於二零一一年的3.02%。

採礦稅付款與收益表的開支1.29億美元大致相符。所得稅付款1.21億美元低於上一期間，反映本集團的盈利能力下降，惟付款超過收益表中即期稅項的開支8,600萬美元。於二零一二年六月三十日，本集團錄得應收稅項淨額狀況為9,900萬美元，而於二零一一年十二月三十一日則為6,400萬美元，原因是本集團繼續為二零一二年的估計稅項負債賬戶付款。預計二零一二年下半年的賬戶付款將會減少，以使最遲於年終降低應收稅款的金額。

維持現有業務營運的資本開支由1.76億美元增至2.97億美元，而擴展及新項目開支與比較期間維持相若的水平。期內產生的資本開支總額為4.54億美元，而二零一一年首六個月則為3.33億美元。請參閱分部回顧關於本集團按營運分部劃分的資本開支詳細分析。

資產負債表

本集團主要於滙兌儲備內確認期內應佔溢利、期內股東回報(包括股份回購計劃)及非現金虧損9,100萬美元，已導致於二零一二年六月三十日，本公司持有人應佔權益減少1.6億美元至86.65億美元。

本集團於二零一二年六月三十日的動用資金情況列示如下：

百萬美元	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日
本公司擁有人應佔權益	8,665	8,825
非控股權益	6	7
借款	2,026	1,893
動用的資金	10,697	10,725

ENRC

於二零一二年六月三十日，本集團於ENRC持有的26%權益的賬面值為45.98億美元，低於二零一一年十二月三十一日的46億美元。本集團於期內應佔的股本入賬盈利9,700萬美元已被本集團直接於權益確認的應佔ENRC虧損6,200萬美元及二零一二年六月自ENRC收取的股息3,700萬美元所抵銷。

於二零一二年六月三十日，所持ENRC股權的市值為21.85億美元(按倫敦證券交易所的公開報價計算)。期末所持ENRC股權的市值釐定為大幅低於按照國際會計準則第39號估計的本集團資產負債表賬面值，並隨後於二零一二年六月三十日對投資進行減值審核。概無確認任何減值，此乃由於所持ENRC股權的可收回價值(按使用價值基準計算)超過二零一二年六月三十日的賬面值。使用價值的計算特別容易受商品價格變動、運營成本通脹、資本開支及所使用貼現率的影響。該等假設的任何變動(無論個別或綜合)可能改變使用價值計算的結果以及與減值開支確認有關的任何後續判斷。

Ekibastuz GRES-1 (在Kazakhmys Power內)

於二零一二年六月三十日，計入本集團綜合資產負債表的Ekibastuz GRES-1合營公司投資的賬面值為8.69億美元。賬面值較二零一一年十二月三十一日增加3,100萬美元，為本集團應佔的除稅後溢利6,300萬美元被二零一二年六月之已收股息2,800萬美元及本集團應佔於權益確認之虧損400萬美元所抵銷後之剩餘部分。

(債務)／資金淨額

(債務)／資金淨額由現金及現金等價物、即期投資及借貸組成。持續經營業務的(債務)／資金淨額狀況概列如下：

百萬美元	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日
現金及現金等價物	1,107	1,102
即期投資	501	810
借貸	(2,026)	(1,893)
(債務)／資金淨額¹	(418)	19

¹ 不包括已終止業務。

於二零一二年六月三十日，本集團持續經營業務的現金及短期存款為16.08億美元，較二零一一年十二月三十一日的19.12億美元有所減少，此乃主要由於來自經營業務的現金流量減少以及資本開支增加、股東回報及償還出口前債務融資的本金所致。於現金結餘中，約11.5億美元乃按國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款提取，並預計根據個別貸款協議的條款用於開發本集團的項目。即期投資指於三至六個月到期的現金存款。

為管理交易對手及流動資金風險，本集團盈餘資金主要存於英國，而存於哈薩克斯坦的剩餘資金主要用作營運資金用途。存於英國的資金主要由大型歐洲及美國金融機構及評級為「AAA」的流動基金持有。於二零一二年六月三十日，存於英國的現金及短期存款為14.43億美元，存於哈薩克斯坦的現金及短期存款為1.65億美元。

由於持續按月償還出口前債務融資貸款2.63億美元，被根據國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款提取的4億美元所抵銷，本集團持續經營業務的借貸總額由二零一一年十二月三十一日的18.93億美元增加至二零一二年六月三十日的20.26億美元。於二零一二年六月三十日，本集團的債務淨額狀況為4.18億美元，而二零一一年十二月三十一日的資金淨額狀況為1,900萬美元。

國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款下的借貸為16.77億美元，高於二零一一年十二月三十一日的12.81億美元，而於二零一二年六月三十日，出口前債務融資貸款下的借貸為3.49億美元，低於二零一一年十二月三十一日的6.12億美元。於根據國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款提取的17億美元(不包括攤銷費用)中，14億美元擬用於開發Bozshakol銅項目及3億美元擬用於開發位於吉爾吉斯的Bozymchak礦床。

於二零一二年六月三十日，本集團擁有3億美元的可動用循環信貸，用作備用流動資金及一般企業用途。該等信貸於開始以來尚未提取。於二零一二年十二月前仍可於國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款中提取額外10億美元。

主要風險

Kazakhmys已識別的可能嚴重影響本集團財務狀況、表現、策略及前景的重大風險及不確定因素，以及其潛在影響和管理層採取的減輕風險措施載於二零一一年年報及賬目（可於www.kazakhmys.com查閱）第34至37頁。

董事會認為，二零一一年年報及賬目所載的風險因素為本年度剩餘六個月的重大風險及不確定因素，然而，歐洲經濟持續不穩定及歐元區存在的潛在威脅亦被視為Kazakhmys面臨的風險。二零一一年年報及賬目所作出的適當披露概要載列如下，並已作更新以涵蓋歐洲風險資料。可能存在其他未知或Kazakhmys目前認為並不重大但可能變得嚴重的風險。

營運風險

健康及安全

採礦屬於危險工業，如未能採取及實行健康及安全管理制度，或會危及Kazakhmys的僱員，而本集團亦可能會遭罰款及處罰以及聲譽受損。

業務中斷

金屬開採、熔煉及精煉以及發電業務屬於資源密集型產業，涉及多種風險，包括但不限於地質及技術問題、氣候及其他自然現象（如水災及地震）、火災、爆炸、設備故障、電力、水及煤炭等重要原材料供應延誤及短缺，該等風險可能導致礦場或機器停工期或減產期延長。

第三方及合營公司控制的資產

Kazakhmys持有ENRC PLC的26%投資。該項投資的業務及財務表現並非由本集團控制。此外，本集團就Ekibastuz GRES-1發電站的所有權及管理訂立合營安排。Kazakhmys亦委聘外包公司管理本集團的若干資產，主要用於生產物料的公路及鐵路運輸。

新項目

開發新項目涉及多種風險，包括地質、工程、採購、融資及監管風險。倘本集團未能採取適當的採購及項目管理策略，則可能面臨項目時間表延誤及成本上升。監管風險包括未能就展開若干工程向有關監管機構取得及持有適用許可證、牌照或批文。

專業人員、採礦設備及材料

商品價格波動可能影響行業對專業人員、採礦設備及材料的需求。於商品價格上升期間，企業對熟練人員的競爭趨於激烈（無論於國際市場或哈薩克斯坦），而採礦設備及材料供應可能面臨交貨期延長及成本上漲問題。此外，本集團的部分業務位於偏遠地區，亦可能增加該等地區吸引和挽留熟練員工的難度。

政治風險

本集團大部分採礦及發電業務位於哈薩克斯坦。因此，本集團主要受哈薩克斯坦當前的社會、政治、經濟、法律及財政狀況影響。

儲備及資源

Kazakhmys營運中礦場及開發項目的礦石儲備主要基於前蘇聯所設立的儲備及資源估計方法。估計礦石儲備本身涉及多項不確定因素，作出估計當時有效的地質、技術及經濟假設可能於獲得新資料時出現重大變動。

合規風險

底土使用權

於哈薩克斯坦及本集團經營所在的其他若干國家，所有底土儲備均屬國家所有。所授予的底土使用權並非永久性，且必須在相關合約或牌照屆滿前獲政府同意後方可延續。倘本集團未能履行其許可或合約責任（其中可能包括對國家機構作出的財務承諾及滿足採礦、發展、環保、社會、健康及安全規定），則該等權利或會終止。哈薩克斯坦有關底土使用權的最新法例已經生效，當中對履行牌照責任、技術文件、工作方案及自哈薩克斯坦採購的商品及服務比例的規定更加嚴格。

環境合規

本集團所屬行業受多項環境法律及法規的規限。隨着監管標準及規定不斷發展，本集團可能面臨合規成本及環境排放費用上升。國內外為應對氣候變化而實施的政策及措施將對業務產生越來越嚴重的影響，從而加大環境及監管風險。

財務風險

商品價格及需求

本集團的一般政策為根據合約按參考國際全球金屬交易所的現行市價釐定的價格出售其產品。商品價格對Kazakhmys財務業績的影響重大，而商品價格取決於全球供需狀況及投資者情緒等多種因素。歐洲經濟的不穩定可能影響西方國家市場需求，亦可能對商品價格及本集團產品實際需求造成影響。尤其是，Kazakhmys受中國需求影響，中國是本集團所生產金屬的主要消費國。鑑於上述因素，商品價格可能出現重大波動，並可能對本集團的財務業績產生正面或負面影響。

在華業務

誠如上文商品價格風險部份所述，除了中國的需求對Kazakhmys的主要產品定價的影響外，本集團已在中國作出大量實體銷售，該等銷售於過去五年平均佔Kazakhmys Mining收益的43%，於二零一二年上半年該比例達到將近60%。當兩個主要增長項目Bozshakol及Aktogay開始投產時，未來在華銷售的百分比很可能會增加。中國亦為本集團進行債務融資的重要來源，目前Kazakhmys正利用從國家開發銀行及Samruk—Kazyna獲得的27億美元融資額度，以供Bozshakol銅礦及多個中型項目的開發。二零一一年，Kazakhmys亦直接與國家開發銀行簽署了15億美元的貸款安排，以為Aktogay銅礦項目的開發提供資金。

收購及剝離

在實踐其策略的過程中，Kazakhmys或會收購或出售資產或業務。然而，公司交易可能無法實現對Kazakhmys帶來的預期利益或價值。

流動資金風險

本集團面臨流動資金風險，包括借貸融資未必足以應付現金需求以及金融資產未必可隨時套現而不減值。歐洲經濟的不確定性及歐元貨幣存在的潛在威脅可能會加大企業借款人的融資難度。

稅務

由於哈薩克斯坦稅法的生效時間相對較短，故此哈薩克斯坦的稅務風險遠高於稅制更成熟的國家。稅法會不斷更新，對稅法的詮釋可能不同及不斷變化，而且可能會執行不一。稅務法規及合規情況須通過有關當局的審閱及調查，而有關當局或會施加大額罰款、處罰及利息收費。

企業社會責任

報告

儘管目前並無強制要求提供企業責任報告的外部保證，但我們認為英國政府近期決定要求於倫敦證券交易所上市之公司對溫室氣體排放進行報告是該領域的積極發展。我們繼續投入大量精力改善我們的數據收集程序，以確保我們的企業社會責任報告維持超越監管要求。我們亦相信該等改善將令我們更準確以及定期地報告及監管我們的表現、評估風險，以及制定明確的長期目標。

健康及安全

我們始終將員工的健康及安全放在首位。二零一二年首七個月營運中死亡人數為12人，包括3名承包商。二零一一年及二零一零年同期分別為16人及21人。

二零一二年首六個月的損失工時工傷率為1.98，去年同期則為1.55，反映由於我們推出健康安全意識計劃及對全體員工進行培訓，預期事故報告增加。

我們確定營運中的六項關鍵健康安全要素，即崩塌、觸電、個人防護設備、通風、運輸安全以及教育。我們目前致力於引進新技術及設備以創造更安全的工作環境，同時提高員工的風險評估能力。二零一二年二月，我們推出一項全面長期計劃，該計劃為一項旨在改變工作文化及行為的全集團教育及培訓計劃。

環境

二零一二年首六個月，本集團使用的能源總量為3,025吉瓦時，較去年同期3,527吉瓦時少14%。該減少主要由於產量減少所致。

二零一二年首六個月灰塵排放較二零一一年同期減少14%，原因是我們的自設發電站日益現代化。

Ekibastuz GRES-1發電量增加，導致二零一二年首六個月二氧化碳、二氧化硫以及氮氧化物排放水平較去年同期高。於報告期間，本集團產生27,659噸氮氧化物及127,811噸二氧化硫。Power分部產生7,545,147噸二氧化碳當量。採礦分部目前以年度為基準報告二氧化碳排放量，我們將在二零一二年年報及賬目中提供相關的更新數據。我們在外部顧問的協助下繼續改善我們的內部數據收集程序，以令我們的企業社會責任關鍵績效指標全部達致標準化報告週期。

員工及社會

二零一二年首六個月，我們本地採購商品及服務開支逾7.2億美元，較去年同期的開支增加一倍，佔商品及服務總開支的67%。作為「KZ製造」計劃的一部分，我們繼續支持本地生產商，「KZ製造」乃我們協助建立的國家項目，旨在鼓勵本地中小型企業發展。

我們優先考慮支持本地社區，在本地社區實施一系列教育、基礎設施改進，以及醫療保健措施。社會投資開支目前以年度為基準報告，且將載入我們二零一二年年報及賬目。

對人員進行投資為我們增長策略的核心部分。二零一二年首六個月，我們推出Kazakhmys HiPo計劃，該計劃將為我們認為能在日後領導我們企業的100名高潛力員工提供培訓及發展機會。

二零一二年七月，我們完成對40,000多名營運員工的技能認證。該項措施令我們更準確地評估及監控我們員工的進步及潛力，以及對薪金水平進行結構性調整。該計劃的規模及目的起初引發一定的焦慮，問題已經解決，我們將繼續對我們的員工進行投資，以及提升員工的技術及能力。

董事的責任聲明

各董事確認，就其所悉，本簡明財務報表乃根據歐盟採納的國際會計準則第34號「中期財務報告」編製，且半年度報告公平反映披露及透明度規則第4.2.7條及第4.2.8條所規定的資料，當中包括：

- 顯示財政年度首六個月發生的重要事件及其對本簡明財務報表的影響，並描述財政年度剩餘六個月的主要風險及不確定因素；及
- 於本財政年度首六個月發生的重要關連方交易及Kazakhmys二零一一年年報及賬目所述關連方交易的任何重大變動。

Kazakhmys PLC (哈薩克銅業有限公司)的董事列於本公司網站www.kazakhmys.com。

行政總裁

OLEG NOVACHUK

二零一二年八月二十二日

致哈薩克銅業有限公司的獨立審閱報告

引言

我們承哈薩克銅業有限公司(「貴公司」)委聘審閱截至二零一二年六月三十日止六個月的半年財務報告中的簡明綜合財務報表，包括綜合收益表、綜合其他全面收入表、綜合資產負債表、綜合現金流量表、綜合權益變動表及相關附註1至20。我們已細閱半年財務報告所載其他資料，並已審議當中是否包含任何明顯錯誤陳述或與簡明財務報表所載資料的嚴重不符之處。

我們僅根據我們的委聘條款向 貴公司發出本報告，以協助 貴公司符合英國金融服務局(「英國金融服務局」)披露及透明度規則(「透明度規則」)的規定。我們已執行所需的審閱工作，以便向 貴公司說明我們須在本報告向 貴公司陳述的各項事宜，而非作其他用途。在法律容許的最大範圍內，除 貴公司外，我們不會就我們的審閱工作、本報告或我們所達致的結論，對他人負責或承擔責任。

董事的責任

本半年度財務報告由董事負責，並由董事核准通過。董事負責按照披露及透明度規則及英國金融服務局編製半年度財務報告。

誠如附註2(d)所披露， 貴集團的年度財務報表乃根據歐盟所採納以及國際會計準則理事會發佈的國際財務報告準則編製。本半年度財務報告所載簡明財務報表乃根據歐盟所採納的國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。

我們的責任

我們負責根據審閱工作就半年度財務報告內的簡明財務報表向 貴公司發表結論。

審閱範圍

我們是按照審計實務委員會頒佈的適用於英國的國際審閱委聘準則(英國及愛爾蘭)第2410號「實體獨立核數師對中期財務資料進行審閱」進行審閱。中期財務資料審閱工作主要包括向負責財務及會計事宜的人士作出查詢，及進行分析及其他審閱程序。由於審閱的範圍遠較遵照國際核數準則(英國及愛爾蘭)進行的審計工作為小，所以不能保證我們會注意到在審計中可能會被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審計意見。

結論

根據我們的審閱工作，並無任何事情令我們認為截至二零一二年六月三十日止六個月的半年度財務報告內的簡明財務報表於所有重大方面並未有按照歐盟所採納的國際會計準則第34號及英國金融服務局披露及透明度規則編製。

Jimmy Daboo

代表KPMG Audit Plc

特許會計師

15 Canada Square

London E14 5GL

二零一二年八月二十二日

綜合收益表(未經審計)

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元(除非另有註明)	附註	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務			
收益	5(b)	1,516	1,817
銷售成本		(888)	(744)
毛利		628	1,073
銷售及分銷開支		(27)	(31)
行政開支		(347)	(345)
其他經營收入		27	27
其他經營開支		(43)	(19)
減值虧損	6	(175)	(7)
分佔合營公司溢利		63	53
經營溢利		126	751
分佔聯營公司溢利	12	97	279
除融資項目及稅前溢利		223	1,030
分析為：			
除融資項目及稅前溢利 (不包括特別項目)		395	1,024
特別項目	7	(172)	6
融資收入	8	27	38
融資成本	8	(72)	(64)
除稅前溢利		178	1,004
所得稅開支	9	(63)	(161)
期內持續經營業務溢利		115	843
已終止業務			
期內已終止業務溢利/(虧損)	4(d)	7	(468)
期內溢利		122	375
以下人士應佔：			
本公司權益持有人		121	374
非控股權益		1	1
		122	375

百萬美元 (除非另有註明)	附註	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔每股盈利 —			
基本及攤薄			
來自持續經營業務 (美元)	10(a)	0.22	1.57
來自已終止業務 (美元)	10(a)	0.01	(0.87)
		<u>0.23</u>	<u>0.70</u>
基於相關溢利的每股盈利 — 基本及攤薄			
來自持續經營業務 (美元)	10(b)	0.53	1.57
來自已終止業務 (美元)	10(b)	0.05	0.05
		<u>0.58</u>	<u>1.62</u>

綜合其他全面收入表(未經審計)

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
期內溢利		122	375
期內除稅後其他全面(開支)／收入：			
重新換算海外業務之滙兌差額		(25)	34
回收出售附屬公司之滙兌差額		—	13
分佔合營公司之其他全面虧損		(4)	—
分佔聯營公司之其他全面(虧損)／收益	12	(62)	45
期內其他全面(開支)／收入		(91)	92
期內其他全面收入總額		31	467
以下人士應佔：			
本公司權益持有人		30	466
非控股權益		1	1
		31	467

綜合資產負債表(未經審計)

於二零一二年六月三十日

百萬美元	附註	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日	於二零一一年 六月三十日
資產				
非流動資產				
無形資產		58	53	60
有形資產		2,913	2,793	2,702
物業、廠房及設備		2,386	2,256	2,233
礦業資產		527	537	469
於合營公司投資		869	838	795
於聯營公司投資	12	4,598	4,600	4,620
其他非流動投資		15	10	10
遞延稅項資產		77	61	21
		8,530	8,355	8,208
流動資產				
存貨		800	744	685
預付款項及其他流動資產		313	227	192
可回收所得稅		99	71	26
應收貿易及其他款項		148	190	245
投資		501	810	376
現金及現金等價物	13	1,107	1,102	1,246
		2,968	3,144	2,770
分類為持作出售之資產	4(d)	290	232	365
		3,258	3,376	3,135
資產總值		11,788	11,731	11,343
權益及負債				
權益				
股本	14(a)	200	200	200
股份溢價		2,650	2,650	2,648
資本儲備		(931)	(840)	(647)
保留盈利		6,746	6,815	6,382
本公司權益持有人應佔		8,665	8,825	8,583
非控股權益		6	7	14
權益總值		8,671	8,832	8,597

百萬美元	附註	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日	於二零一一年 六月三十日
非流動負債				
借貸	15	1,677	1,368	1,138
遞延稅項負債		—	6	8
僱員福利		243	188	56
撥備		94	86	105
		<u>2,014</u>	<u>1,648</u>	<u>1,307</u>
流動負債				
應付貿易及其他款項		518	498	530
借貸	15	349	525	520
應付所得稅		—	7	39
應付股息		2	1	1
僱員福利		33	23	—
撥備		5	43	70
		<u>907</u>	<u>1,097</u>	<u>1,160</u>
與分類為持作出售之資產 直接相關的負債	4(d)	196	154	279
		<u>1,103</u>	<u>1,251</u>	<u>1,439</u>
負債總值		<u>3,117</u>	<u>2,899</u>	<u>2,746</u>
權益及負債總值		<u>11,788</u>	<u>11,731</u>	<u>11,343</u>

此等簡明綜合財務報表經董事會於二零一二年八月二十二日核准通過。

綜合現金流量表(未經審計)

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
經營業務所得現金流量			
經營所得現金流入(未扣除利息、 所得稅及聯營公司及合營公司之股息)	16	262	856
已付利息		(38)	(29)
已付所得稅		(121)	(157)
聯營公司及合營公司之股息		65	60
經營業務所得現金流入淨額		168	730
投資活動所得現金流量			
已收利息		7	5
出售物業、廠房及設備所得款項		26	11
購買無形資產		(8)	(1)
購買物業、廠房及設備		(369)	(292)
於礦業資產之投資		(77)	(40)
底土合約的特許權費用		(3)	(2)
收購非流動投資		(5)	(1)
收購附屬公司非控股權益		(2)	—
短期銀行存款變動		296	(19)
出售長期投資所得款項		—	3
就出售附屬公司已收/(出售)的現金		3	(4)
投資活動所用現金流量淨額		(132)	(340)
融資活動所得現金流量			
購回本集團僱員以股份為基礎之付款 計劃下的自有股份		—	(5)
購回本集團股份回購計劃下的自有股份		(88)	—
借貸所得款項—已扣除所付安排費用 600萬美元(二零一一年:200萬美元)		419	111
償還借貸		(263)	(270)
本公司已付股息	11(a)	(105)	(86)
融資活動所用現金流量淨額		(37)	(250)

百萬美元	附註	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
現金及現金等價物(減少)/增加淨額	17	(1)	140
期初現金及現金等價物	13	1,111	1,126
現金及現金等價物滙率變動之影響	17	(2)	2
期末現金及現金等價物	13	1,108	1,268

綜合現金流量表包括來自持續經營及已終止業務之現金流量。

綜合權益變動表(未經審計)

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	本公司權益持有人應佔				總計	非控股權益	權益總額
		股本	股份溢價	資本儲備	保留盈利			
於二零一二年一月一日		200	2,650	(840)	6,815	8,825	7	8,832
期內溢利		—	—	—	121	121	1	122
重新換算海外業務之滙兌差額		—	—	(25)	—	(25)	—	(25)
分佔於其他全面收入確認之 合營公司虧損		—	—	(4)	—	(4)	—	(4)
分佔於其他全面收入確認之 聯營公司虧損	12	—	—	(62)	—	(62)	—	(62)
期內全面收入總額		—	—	(91)	121	30	1	31
收購附屬公司非控股權益		—	—	—	—	—	(2)	(2)
以股份為基礎之付款		—	—	—	3	3	—	3
根據本集團股份回購計劃收購的 自有股份		—	—	—	(88)	(88)	—	(88)
本公司已付股息	11(a)	—	—	—	(105)	(105)	—	(105)
於二零一二年六月三十日		200	2,650	(931)	6,746	8,665	6	8,671
於二零一一年一月一日		200	2,648	(739)	6,097	8,206	13	8,219
期內溢利		—	—	—	374	374	1	375
重新換算海外業務之滙兌差額		—	—	34	—	34	—	34
回收出售附屬公司之滙兌差額		—	—	13	—	13	—	13
分佔於其他全面收入確認之 聯營公司收益	12	—	—	45	—	45	—	45
期內全面收入總額		—	—	92	374	466	1	467
以股份為基礎之付款		—	—	—	2	2	—	2
根據本集團僱員以股份為基礎之 付款計劃收購的自有股份		—	—	—	(5)	(5)	—	(5)
本公司已付股息	11(a)	—	—	—	(86)	(86)	—	(86)
於二零一一年六月三十日		200	2,648	(647)	6,382	8,583	14	8,597

簡明綜合財務報表附註(未經審計)

截至二零一二年六月三十日止六個月

1. 公司資料

Kazakhmys PLC (哈薩克銅業有限公司) (「本公司」) 乃於大不列顛及北愛爾蘭聯合王國註冊成立的股份有限公司。本公司的註冊地址為6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom。本集團包括本公司及下文所載的綜合分部。

本集團於自然資源行業經營。本集團主要通過本公司主要分部Kazakhmys Mining展開業務。Kazakhmys Mining的主要業務為開採銅礦並加工為陰極銅及銅桿，以及精煉及出售銅開採過程中的貴金屬及其他副產品。

本集團在自然資源行業多個分部經營，於二零一二年六月三十日的主要業務如下：

<u>經營分部</u>	<u>主要業務</u>	<u>經營業務所在主要國家</u>
Kazakhmys Mining	開採及加工銅及其他金屬	哈薩克斯坦
MKM	銅加工	德國
Kazakhmys Power	發電	哈薩克斯坦

Kazakhmys Power旗下公司Maikuben West煤礦(直至二零一一年五月十七日(其被出售之日期)期間)、MKM(截至二零一二年六月三十日及二零一一年六月三十日止期間)以及Kazakhmys Petroleum(截至二零一一年六月三十日止期間，其於二零一一年十二月二十三日被出售)作為已終止業務計入簡明綜合財務報表(見附註4)。

截至二零一二年六月三十日止六個月的此等簡明綜合財務報表已根據董事會於二零一二年八月二十二日的決議案授權刊發。截至二零一一年十二月三十一日止年度的資料並不構成《二零零六年公司法》第434條所界定的法定賬目。該年度的法定賬目(乃根據國際會計準則理事會頒佈的國際財務報告準則及國際會計準則理事會下屬的國際財務報告詮釋委員會頒佈的詮釋(截至二零一一年十二月三十一日為歐盟所採納)編製)副本已送交公司註冊處。核數師有關該等賬目的意見為無保留意見，並無提出任何特別注意事項且並不包含《二零零六年公司法》第498(2)或498(3)條下的聲明。

2. 編製基準

(a) 簡明綜合財務報表

截至二零一二年六月三十日止六個月期間的簡明財務報表乃根據國際會計準則第34號「中期財務報告」以及適用於中期財務報告的英國金融服務局披露及透明度規則編製。此等簡明綜合財務報表即為金融服務局頒佈的披露及透明度規則所指的「簡明財務報表」，因此，當中並不包括完整的年度財務報表所規定的所有資料及披露，且應與截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度報告及賬目一併細閱。

(b) 比較數字

凡此等簡明綜合財務報表的呈列形式於期內有變動之處，比較數字均已相應重列。

(c) 重要會計判斷及估計不確定性的主要來源

於應用本集團的會計政策時，董事須對顯然無法直接通過其他渠道獲得的資產及負債的賬面值作出判斷、估計及假設。判斷乃由董事經考慮過往經驗並根據對有關事實及情況的最佳認識作出，但實際結果可能有別於簡明綜合財務報表所載的數額。

估計及相關假設乃以過往經驗及其他被視為相關的因素為基準。實際結果可能有別於該等估計。所用的估計及相關假設乃以持續基準進行審核。倘會計估計的修訂僅影響估計修訂期間，則於該期間確認修訂，倘修訂影響當前及未來期間，則於修訂及未來期間確認修訂。

於編製此等簡明綜合財務報表時，董事就應用本集團的會計政策作出的重要判斷及估計不確定性的主要來源於所有重大方面均與本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的綜合財務報表所採納者一致。儘管董事作出的判斷及估計不確定性的主要來源與於二零一一年十二月三十一日的所有重大方面一致，可是於二零一二年六月三十日，有關Bozymchak項目賬面值的事實及情況的變動、確認環境污染費撥備及披露有關超額利潤稅的或有資產已經對董事達致的結論產生影響。有關變動及就該等事宜所達致的結論於附註6及19披露。

(d) 持續經營

董事已考慮本集團截至二零一三年九月三十日止期間的現金流量預測。董事會信納，經考慮經營表現的合理可能變動後，本集團的預測及預計顯示本集團於可見將來將擁有充足的資金以償還其到期債務。此外，本集團已承諾提供融資以滿足發展兩個主要增長項目Bozshakol及Aktogay的資金需求。因此，董事於編製簡明綜合財務報表時繼續採納持續經營的會計基準。

3. 主要會計政策概要

(a) 會計基準

此等簡明綜合財務報表已按照歷史成本基準編製，惟若干類別的物業、廠房及設備(已於二零零二年一月一日重估以釐定推定成本，作為於該日首次採納國際財務報告準則的一部分)以及衍生金融工具按公允值計量除外。此等簡明綜合財務報表乃按美元呈列，除另有說明外，所有金額已約整至最接近百萬美元。

編製簡明綜合財務報表所採納的會計政策與編製本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度綜合財務報表所採納者一致。

本集團並無提早採納任何其他已頒佈但尚未生效的準則、詮釋或修訂。

於編製此等簡明綜合財務報表時，本集團已採納於二零一二年六月三十日國際會計準則理事會頒佈的所有適用的現有會計準則及由國際財務報告詮釋委員會頒佈的所有適用的現有詮釋（截至二零一二年六月三十日已由歐盟所採納）。

(b) 匯率

於編製簡明綜合財務報表時應用以下兌美元的匯率：

	二零一二年 六月三十日		二零一一年 十二月三十一日		二零一一年 六月三十日	
	現價	平均	現價	平均	現價	平均
哈薩克斯坦騰格	149.42	148.16	148.40	146.62	146.25	146.01
歐元	0.80	0.77	0.77	0.72	0.69	0.72
英鎊	0.64	0.63	0.65	0.62	0.62	0.62

4. 已終止業務及持作出售的資產

已終止業務包括MKM及Kazakhmys Petroleum（截至二零一一年六月三十日止期間）以及Kazakhmys Power內的Maikuben West煤礦（截至二零一一年五月十七日止期間）。

(a) MKM

二零零九年，由於集團策略重點為中亞地區的自然資源商機，故董事決定出售MKM。該業務歸類為二零零九年十二月三十一日的持作出售資產，並相應作為已終止業務計入二零零九年財政年度的綜合收益表。本集團作出該分類是由於本集團相信極可能於業務首次歸類為持作出售當日起計12個月期間出售該業務。儘管如此，主要由於有意買方籌集完成交易所需資金遭遇困難導致與有意收購人的協商時間超出預期，故出售MKM並無於設想的12個月期間完成。有意買方未能獲得滿足MKM的營運資金要求所需的資金實屬無法預測的因素，亦非管理層能夠控制。於二零一二年六月，管理層委任一家投資銀行對MKM業務的出售進行結構性招標流程。在投資銀行管理出售流程的同時，管理層與表示對指示性價格有興趣的有意收購人進行持續協商。

本集團出售MKM的策略性目標維持不變，並將繼續與多名表示有意按符合先前預期之價格收購業務的人士商討。董事認為於結算日MKM仍合資格歸類為持作出售，理由如下：

- MKM可供且能夠以現況即時售予有意買家；
- 本集團出售MKM的策略目標不變且董事仍會貫徹銷售過程；
- 繼續積極推行現有市場推廣計劃，投資銀行的參與改善了出售程序，與多名表示有意按符合先前預期之價格收購業務的人士商討；及
- 極有可能於十二個月內出售。

(b) Kazakhmys Power

Kazakhmys Power的已終止業務包括於二零一一年五月十七日以代價300萬美元出售的Maikuben West煤礦。因此，已終止業務的業績僅包括Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日止期間的業績。

(c) Kazakhmys Petroleum

繼於二零一一年六月決定出售Kazakhmys Petroleum後，業務之出售已於二零一一年十二月二十三日完成，故於截至二零一一年六月三十日止期間歸類為已終止業務。因此，截至二零一一年六月三十日止比較期間已經重列，以將Kazakhmys Petroleum呈列為已終止業務。

(d) 已終止業務之財務業績、資產負債表及現金流量資料

綜合收益表所載六個月之已終止業務的業績如下：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
收益	805	940
銷售成本	(741)	(860)
經營成本	(29)	(41)
減值虧損	(1)	(1)
融資成本淨值	(2)	(4)
就重新計量公允值減銷售成本而確認的減值虧損 ¹	(10)	(482)
已終止業務的除稅前溢利	22	(448)
所得稅：		
有關本期間除稅前溢利	(4)	(5)
有關公允值減銷售成本的重新計量(遞延稅項)	2	5
	20	(448)
出售附屬公司之虧損 ^{2、3}	(13)	(20)
期內已終止業務的溢利／(虧損)	7	(468)
分析如下：		
MKM	20	(1)
Kazakhmys Petroleum	(13)	(454)
Kazakhmys Power	—	(13)

- ¹ 於二零一二年六月三十日，MKM的賬面值已撇減至其公允值減銷售成本，導致期內確認減值支出1,000萬美元。MKM的財務表現理想，導致期內其賬面值有所增加，超過其此前按公允值減銷售成本列賬的金額。於二零一一年六月三十日，MKM及Kazakhmys Petroleum的賬面值已撇減至其公允值減銷售成本，導致期內分別確認減值支出2,700萬美元及4.55億美元。
- ² 於截至二零一二年六月三十日止期間，有關Kazakhmys Petroleum的完成調整磋商已經完成。上述磋商導致對完成調整作出向下修訂，導致最終購買代價減少1,300萬美元。
- ³ 截至二零一一年六月三十日止期間出售附屬公司之虧損與以代價300萬美元出售Maikuben West煤礦有關。該虧損乃按已出售資產淨值超出已收所得款項700萬美元及自權益轉撥未變現滙兌虧損1,300萬美元(將以騰格計值的資產淨值轉換為美元綜合入賬時產生)的差額釐定。

由於Maikuben West煤礦及Kazakhmys Petroleum乃於二零一一年十二月三十一日之前出售，於二零一二年六月三十日及二零一一年十二月三十一日與該等資產直接相關的歸類為持作出售的資產及負債僅與MKM有關。

已終止業務的資產負債表載列如下：

百萬美元	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日	於二零一一年 六月三十日
資產			
物業、廠房及設備	17	14	—
存貨	99	95	150
預付款項及其他流動資產	—	—	—
應收貿易及其他款項	173	114	193
現金及現金等價物	1	9	22
	<u>290</u>	<u>232</u>	<u>365</u>
負債			
借貸	(141)	(121)	(214)
遞延稅項負債	—	—	(2)
僱員福利及撥備	(5)	(6)	(5)
應付貿易及其他款項	(40)	(18)	(45)
應付所得稅	(10)	(9)	(13)
	<u>(196)</u>	<u>(154)</u>	<u>(279)</u>
歸類為持作出售資產直接相關的負債	<u>(196)</u>	<u>(154)</u>	<u>(279)</u>
出售組別直接相關的資產淨值	<u>94</u>	<u>78</u>	<u>86</u>
應付公司間股息	(19)	—	—
出售組別直接相關的資產淨值 (包括公司間應付股息)	<u>75</u>	<u>78</u>	<u>86</u>

計入綜合現金流量表的已終止業務的現金流量淨額載列如下：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
經營業務	(30)	23
投資活動	(3)	(41)
融資活動	25	6
現金流出淨額	(8)	(12)

5. 分部資料

提供予本集團董事會以供資源分配及評估分部表現之資料乃按本集團之管理及經營架構編製。本集團按下述四個按經營、所提供的終端產品及服務的性質劃分的獨立業務單位進行管理及經營。該等業務單位乃根據國際財務報告準則第8號「經營分部」劃分的經營分部。本集團的經營分部包括：

Kazakhmys Mining

Kazakhmys Mining業務作為一個經營分部進行管理，包括本集團所有負責勘探、評估、開發、開採及加工本集團礦產資源及銷售本集團金屬產品之實體及部門。本分部包括：

- 本集團之主要經營實體Kazakhmys Corporation LLC，其主要業務為開採及加工銅及其他生產作為副產品用之金屬；
- 本集團之英國貿易實體Kazakhmys Sales Limited，該公司負責向Kazakhmys Corporation LLC購買出口產品，再經適當提價後轉售予第三方。該英國實體乃Kazakhmys Mining業務的代售企業，因此與上述貿易業務相關之資產及負債(即應付貿易款項及應收貿易款項)乃計入Kazakhmys Mining經營分部之中；
- 本集團之勘探公司，該等公司為新項目及礦床提供綠地鑽探服務，為現有礦場的擴張項目及礦床提供褐地鑽探服務，以及為採礦分部之潛在新項目及礦床開展勘探工作；
- 本集團之項目公司，該等公司負責代表採礦分部開發金屬產品相關資產，包括評估及開發本集團的主要採礦項目；及
- 本集團之技術及輔助服務，主要向採礦分部提供技術、物流及其他服務，並作為採礦分部之擴展部門加以管理。

供董事會分配資源用之所有上述獨立部門及實體之財務及經營資料已計入採礦分部。

MKM

MKM於德國經營，生產銅及銅合金半成品。MKM面對的風險及生產的產品不同於本集團其他業務，因此作為獨立經營分部列示。

如附註4所述，董事已決定出售MKM。因此，於二零一二年六月三十日、二零一一年十二月三十一日及二零一一年六月三十日，MKM歸類為持作出售的出售組別及已終止業務。

Kazakhmys Power

Kazakhmys Power 於哈薩克斯坦經營，包括本集團的自設發電站、Ekibastuz GRES-1 燃煤發電站合營公司及Maikuben West煤礦(截至二零一一年五月十七日止期間)。Kazakhmys Power經營分部之主要業務乃向外界客戶及對內向Kazakhmys Mining分部銷售電力及煤炭。自設發電站及本集團於Ekibastuz GRES-1燃煤發電站的50%權益乃由同一管理團隊管理，編製獨立財務及經營資料，以供董事會作出經營及資源分配決策。

Kazakhmys Petroleum

如附註4所述，本集團已於二零一一年十二月出售Kazakhmys Petroleum，故其於截至二零一一年六月三十日止期間歸類為已終止業務。

管理及衡量經營分部

衡量經營分部表現的主要標準為EBITDA(不包括特別項目)。特別項目指不會影響業務相關貿易表現的非經常性或易變的項目(見附註7)。

本集團財務部監察本集團的融資收入及融資成本淨額(而非經營分部之總額)。

分部間銷售包括Kazakhmys Power向Kazakhmys Mining銷售來自本集團自設發電站的電力及Kazakhmys Mining向Kazakhmys Power銷售來自Borly煤礦的煤炭。

此外，附註5(b)載有按目的地及按產品列示的與收益相關的分部資料。

(a) 經營分部

(i) 收益表資料

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power	公司服務	總計	持續經營業務		已終止 業務 ¹
						收益表	合營公司 ²	
收益								
分部銷售	1,508	805	238	—	2,551			
分部間銷售	(26)	—	(65)	—	(91)			
向外界客戶銷售	1,482	805	173	—	2,460	1,516	139	805
毛利	625	64	91	—	780	628	88	64
經營成本	(346)	(29)	(20)	(28)	(423)	(382)	(12)	(29)
減值虧損	(174)	(11)	—	(1)	(186)	(175)	—	(11)
分佔合營公司 溢利 ³	—	—	—	—	—	63	(63)	—
分部經營業績	105	24	71	(29)	171	134	13	24
出售附屬公司 虧損 ⁴	(8)	—	—	(13)	(21)	(8)	—	(13)
分部業績	97	24	71	(42)	150	126	13	11
分佔聯營公司 溢利 ³					97	97	—	—
融資(成本)/ 收入淨額					(44)	(45)	3	(2)
所得稅開支					(81)	(63)	(16)	(2)
期內溢利					122	115	—	7

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² 進行分部呈報時，本集團按50%的持股比例將Ekibastuz GRES-1 LLP的收益表項目逐條計入收益表；而在本集團的收益表，Ekibastuz GRES-1 LLP的財務業績計入「分佔合營公司溢利」。

³ 分佔溢利已扣除稅項。

⁴ 於二零一二年初，本集團出售其自保公司(計入Kazakhmys Mining)之所得款項為300萬美元，並確認出售虧損800萬美元。

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Kazakhmys Petroleum ³	公司服務	總計	持續經營業務		已終止業務 ¹⁻³
							收益表	合營公司 ⁴	
收益									
分部銷售	1,809	915	227	—	—	2,951			
分部間銷售	(26)	—	(51)	—	—	(77)			
向外界客戶銷售	1,783	915	176	—	—	2,874	1,817	117	940
毛利	1,065	59	104	—	—	1,228	1,073	75	80
經營成本	(321)	(28)	(30)	—	(39)	(418)	(368)	(9)	(41)
減值虧損	(7)	(28)	—	(455)	—	(490)	(7)	—	(483)
分佔合營公司溢利 ^{4,5}	—	—	—	—	—	—	53	(53)	—
分部經營業績	737	3	74	(455)	(39)	320	751	13	(444)
出售附屬公司虧損	—	—	(20)	—	—	(20)	—	—	(20)
分部業績	737	3	54	(455)	(39)	300	751	13	(464)
分佔聯營公司溢利 ⁵						279	279	—	—
融資成本淨額						(29)	(26)	1	(4)
所得稅開支						(175)	(161)	(14)	—
期內溢利／虧損						375	843	—	(468)

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² Kazakhmys Power包括本集團自設發電站的業績及Ekibastuz GRES-1 LLP的50%業績(該業務作為合營公司權益入賬)以及Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日止期間的業績(計入已終止業務)(見附註4)。

³ Kazakhmys Petroleum於二零一一年十二月出售，因此於截至二零一一年六月三十日止期間計入已終止業務(見附註4)。

⁴ 進行分部呈報時，本集團按50%的持股比例將Ekibastuz GRES-1 LLP的收益表項目逐條計入收益表；而在本集團的收益表，Ekibastuz GRES-1 LLP的財務業績計入「分佔合營公司溢利」。

⁵ 分佔溢利已扣除稅項。

(ii) 未計利息、稅項、折舊及攤銷前盈利(EBITDA)，不包括特別項目¹

截至二零一二年六月三十日止六個月

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ²	Kazakhmys Power ³	公司服務	總計	持續經營業務		已終止 業務 ²
						附屬公司	合營公司 ³	
收益表經營溢利/(虧損) ³	97	24	58	(42)	137	63	63	11
合營公司利息及稅項	—	—	13	—	13	—	13	—
分部經營溢利/(虧損)³	97	24	71	(42)	150	63	76	11
特別項目：								
加：物業、廠房及設備減值支出	91	—	—	—	91	91	—	—
加：礦業資產減值支出	71	—	—	—	71	71	—	—
加：存貨撥備	—	10	—	—	10	—	—	10
加：出售附屬公司虧損	8	—	—	13	21	8	—	13
加：出售物業、廠房及設備虧損	—	—	—	2	2	2	—	—
除融資項目及稅前溢利/(虧損) (不包括特別項目)	267	34	71	(27)	345	235	76	34
加：折舊及耗損	117	—	25	2	144	128	16	—
加：攤銷	3	—	—	—	3	3	—	—
加：採礦稅 ⁴	129	—	—	—	129	129	—	—
分部EBITDA (不包括特別項目)	516	34	96	(25)	621	495	92	34
分佔聯營公司EBITDA (不包括特別項目) ⁵					328	328	—	—
集團EBITDA (不包括特別項目)					949	823	92	34

¹ EBITDA (不包括特別項目)指未計利息、稅項、折舊、耗損、攤銷及採礦稅的溢利，並就特別項目作出調整。特別項目指不會影響業務相關貿易表現的非經常性或易變的項目。

² MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

³ 由於綜合收益表中經營溢利包括計入股權的合營公司Ekibastuz GRES-1溢利(扣除利息及稅項)，合營公司的利息及稅項開支於計算本集團持續經營業務之經營溢利(未扣除利息及稅項)時加回。

⁴ 由於董事認為採礦稅是溢利稅的替代稅項，為更貼切計量本集團經營表現，主要財務指標EBITDA不包括採礦稅。

⁵ 分佔聯營公司EBITDA不包括聯營公司的採礦稅。

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power ²	Kazakhmys Petroleum ³	公司服務	總計	持續經營業務		已終止業務 ¹⁻³
							附屬公司	合營公司 ^{2,4}	
收益表經營溢利/(虧損) ⁴	737	3	61	(455)	(39)	307	698	53	(444)
合營公司利息及稅項	—	—	13	—	—	13	—	13	—
分部經營溢利/(虧損) ⁴	737	3	74	(455)	(39)	320	698	66	(444)
特別項目：									
加：無形資產減值支出—									
Kazakhmys Petroleum	—	—	—	455	—	455	—	—	455
加：物業、廠房及設備減值(撥回)/支出	(9)	10	—	—	—	1	(9)	—	10
加：採礦資產減值支出	2	—	—	—	—	2	2	—	—
加：存貨撥備	—	17	—	—	—	17	—	—	17
加：出售物業、廠房及設備虧損	1	—	—	—	—	1	1	—	—
除融資項目及稅前溢利/(虧損)(不包括特別項目)	731	30	74	—	(39)	796	692	66	38
加：折舊及耗損	103	—	21	—	2	126	112	14	—
加：攤銷	1	—	—	—	—	1	1	—	—
加：採礦稅 ⁵	142	—	—	—	—	142	142	—	—
分部EBITDA(不包括特別項目)	977	30	95	—	(37)	1,065	947	80	38
分佔聯營公司EBITDA(不包括特別項目) ⁶						543	543	—	—
集團EBITDA(不包括特別項目)						1,608	1,490	80	38

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² Kazakhmys Power包括本集團自設發電站的業績及Ekibastuz GRES-1 LLP的50%業績(該業務作為合營公司權益入賬)以及Maikuben West煤礦截至二零一一年五月十七日止期間的業績(計入已終止業務)(見附註4)。

³ Kazakhmys Petroleum於二零一一年十二月出售，因此於截至二零一一年六月三十日止期間計入已終止業務(見附註4)。

⁴ 由於綜合收益表中經營溢利包括計入股權的合營公司Ekibastuz GRES-1溢利(扣除利息及稅項)，合營公司的利息及稅項開支於計算本集團持續經營業務之經營溢利(未扣除利息及稅項)時加回。

⁵ 由於董事認為採礦稅是溢利稅的替代稅項，為更貼切計量本集團經營表現，主要財務指標EBITDA不包括採礦稅。

⁶ 分佔聯營公司EBITDA不包括聯營公司的採礦稅。

(iii) 資產負債表資料

於二零一二年六月三十日

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power	公司服務	總計	資產負債表	已終止 業務 ¹
資產							
有形及無形資產 ²	2,832	17	124	15	2,988	2,971	17
集團內投資	—	—	—	4,079	4,079	4,079	—
非流動投資 ³	11	—	869	4,602	5,482	5,482	—
經營資產 ⁴	1,149	272	57	190	1,668	1,396	272
流動投資	51	—	—	450	501	501	—
現金及現金等價物	252	1	6	849	1,108	1,107	1
分部資產	4,295	290	1,056	10,185	15,826	15,536	290
遞延稅項資產					77	77	—
可收回所得稅					99	99	—
歸類為持作出售的 資產					—	290	(290)
沖銷					(4,214)	(4,214)	—
資產總值					11,788	11,788	—
負債							
僱員福利及撥備	374	5	1	—	380	375	5
經營負債 ⁵	600	40	—	55	695	655	40
分部負債	974	45	1	55	1,075	1,030	45
借貸					2,167	2,026	141
應付所得稅					10	—	10
歸類為持作出售資產 直接相關的負債					—	196	(196)
沖銷					(135)	(135)	—
負債總額					3,117	3,117	—

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² 有形及無形資產位於各經營分部主要業務的所在國，即(i)哈薩克斯坦—Kazakhmys Mining以及Kazakhmys Power；(ii)德國—MKM；及(iii)Kazakhmys Mining亦包括有4,900萬美元位於吉爾吉斯。

³ 非流動投資包括本集團於Kazakhmys Power分部Ekibastuz GRES-1 LLP的投資以及於公司服務項下ENRC的投資。

⁴ 經營資產包括存貨、預付款項及其他流動資產，以及應收貿易及其他款項。

⁵ 經營負債包括應付貿易及其他款項，以及附屬公司應付股息。

於二零一一年十二月三十一日

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power	公司服務	總計	資產負債表	已終止 業務 ¹
資產							
有形及無形資產 ²	2,691	14	121	34	2,860	2,846	14
集團內投資	—	—	—	4,027	4,027	4,027	—
非流動投資 ³	10	—	838	4,600	5,448	5,448	—
經營資產 ⁴	1,061	209	41	199	1,510	1,301	209
流動投資	60	—	—	750	810	810	—
現金及現金等價物	262	9	4	836	1,111	1,102	9
分部資產	4,084	232	1,004	10,446	15,766	15,534	232
遞延稅項資產					61	61	—
可收回所得稅					71	71	—
歸類為持作出售的 資產					—	232	(232)
沖銷					(4,167)	(4,167)	—
資產總值					11,731	11,731	—
負債							
僱員福利及撥備	339	6	1	—	346	340	6
經營負債 ⁵	595	18	—	44	657	639	18
分部負債	934	24	1	44	1,003	979	24
借貸					2,014	1,893	121
遞延稅項負債					6	6	—
應付所得稅					16	7	9
歸類為持作出售資產 直接相關的負債					—	154	(154)
沖銷					(140)	(140)	—
負債總額					2,899	2,899	—

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² 有形及無形資產位於各經營分部主要業務的所在國，即(i)哈薩克斯坦 — Kazakhmys Mining以及Kazakhmys Power；(ii)德國 — MKM；及(iii)Kazakhmys Mining亦包括有1.68億美元位於吉爾吉斯。

³ 非流動投資包括本集團於Kazakhmys Power分部Ekibastuz GRES-1 LLP的投資以及於公司服務項下ENRC的投資。

⁴ 經營資產包括存貨、預付款項及其他流動資產，以及應收貿易及其他款項。

⁵ 經營負債包括應付貿易及其他款項，以及附屬公司應付股息。

於二零一一年六月三十日

百萬美元	Kazakhmys Mining	MKM ¹	Kazakhmys Power	Kazakhmys Petroleum	公司服務	總計	資產負債表	已終止業務 ¹
資產								
有形及無形資產 ²	2,497	—	103	125	37	2,762	2,762	—
集團內投資	—	—	—	—	5,845	5,845	5,845	—
非流動投資 ³	10	—	795	—	4,620	5,425	5,425	—
經營資產 ⁴	1,058	343	46	9	79	1,535	1,192	343
流動投資	26	—	—	—	350	376	376	—
現金及現金等價物	241	22	6	15	984	1,268	1,246	22
分部資產	3,832	365	950	149	11,915	17,211	16,846	365
遞延稅項資產						21	21	—
可收回所得稅						26	26	—
歸類為持作出售的資產						—	365	(365)
沖銷						(5,915)	(5,915)	—
資產總值						11,343	11,343	—
負債								
僱員福利及撥備	196	5	1	34	—	236	231	5
經營負債 ⁵	548	45	—	6	47	646	601	45
分部負債	744	50	1	40	47	882	832	50
借貸						1,872	1,658	214
遞延稅項負債						10	8	2
應付所得稅						52	39	13
歸類為持作出售資產直接相關的負債						—	279	(279)
沖銷						(70)	(70)	—
負債總額						2,746	2,746	—

¹ MKM歸類為持作出售資產，計入已終止業務(見附註4)。

² 有形及無形資產位於各經營分部主要業務的所在國，即(i)哈薩克斯坦 — Kazakhmys Mining、Kazakhmys Power及Kazakhmys Petroleum；(ii)德國 — MKM；及(iii)Kazakhmys Mining亦包括有1.63億美元位於吉爾吉斯。

³ 非流動投資包括本集團於Kazakhmys Power分部Ekibastuz GRES-1 LLP的投資，以及於公司服務項下ENRC的投資。

⁴ 經營資產包括存貨、預付款項及其他流動資產，以及應收貿易及其他款項。

⁵ 經營負債包括應付貿易及其他款項，以及附屬公司應付股息。

(b) 收益相關的分部資料

按產品劃分的收益如下：

百萬元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
Kazakhmys Mining		
陰極銅	895	1,154
銅桿	81	133
	<hr/>	<hr/>
銅產品總計	976	1,287
銀	191	220
金條	183	78
金銀合金	12	20
鋅精礦	70	105
其他副產品	30	48
其他收益	20	25
	<hr/>	<hr/>
	1,482	1,783
	<hr/>	<hr/>
MKM		
線	279	333
片及帶	342	373
管及條	169	191
金屬貿易	15	18
	<hr/>	<hr/>
	805	915
	<hr/>	<hr/>
Kazakhmys Power¹		
發電及其他	173	151
煤炭	—	25
	<hr/>	<hr/>
	173	176
	<hr/>	<hr/>
收益總額	2,460	2,874
	<hr/>	<hr/>
持續經營業務	1,516	1,817
已終止業務	805	940
分佔合營公司收益 — Kazakhmys Power	139	117
	<hr/>	<hr/>
收益總額	2,460	2,874
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

¹ Kazakhmys Power的收益包括本集團自設發電站的外部收益及Ekibastuz GRES-1 LLP 50%的收益。

按第三方目的地劃分的收益如下：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務		
歐洲	233	780
中國	845	844
哈薩克斯坦	369	180
其他	69	13
	<u>1,516</u>	<u>1,817</u>
已終止業務		
歐洲	643	746
中國	12	9
哈薩克斯坦	—	25
其他	150	160
	<u>805</u>	<u>940</u>
分佔合營公司收益		
哈薩克斯坦	135	103
其他	4	14
	<u>139</u>	<u>117</u>
收益總額	<u><u>2,460</u></u>	<u><u>2,874</u></u>

截至二零一二年六月三十日止六個月

Kazakhmys Mining 分部的四名客戶中的三名受共同控制，佔六個月本集團持續經營業務收益總額的45%。來自該等客戶的收益總額為6.76億美元。來自該三名受共同控制客戶的收益為5.55億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的37%。來自第四名主要客戶的收益為1.21億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的8%。

截至二零一一年六月三十日止六個月

Kazakhmys Mining 分部的四名客戶中的三名受共同控制，佔該六個月本集團持續經營業務收益總額的44%。來自該等客戶的收益總額為8.02億美元。來自該三名受共同控制客戶的收益為5.97億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的33%。來自第四名主要客戶的收益為2.05億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的11%。

6. 減值虧損

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
物業、廠房及設備減值支出／(撥回)	91	(9)
礦業資產減值支出	71	2
預付款項及其他流動資產減值支出	—	2
應收貿易及其他款項撥備	3	3
存貨撥備	10	9
持續經營業務	175	7
已終止業務 ^{1,2}	11	483
	186	490

¹ 於二零一二年六月三十日，MKM的賬面值已撇減至其公允值減出售成本，導致期內確認減值支出1,000萬美元(二零一一年：2,700萬美元)。MKM的正面財務表現導致其期內賬面值增加，並已高於其此前記錄的公允值減出售成本。

² 在二零一一年六月底接到不利的鑽井結果後，管理層已對Kazakhmys Petroleum進行減值測試，結果確認減值4.55億美元，以將Kazakhmys Petroleum的賬面值降低至其可收回款項。於二零一一年七月，董事會開始着手出售本集團於油氣勘探許可證的權益，其預期所得款項淨額已用於釐定可收回款項。該項出售於二零一一年十二月二十三日完成。

Kazakhmys Mining — 礦業資產及物業、廠房及設備減值支出

由於在吉爾吉斯的經營面臨艱難狀況，Bozymchak 金銅開發項目(計入 Kazakhmys Mining 分部)須進行減值檢討。減值檢討已假定商業生產的經修訂日期、額外的資金成本以及重估與項目執行相關的風險。因此，本集團已就Bozymchak項目的礦業資產及物業、廠房及設備確認減值支出1.62億美元。該減值支出將Bozymchak項目的賬面值減低至其可收回款項7,600萬美元，並按貼現現金流量基準釐定為其使用價值。該1.62億美元支出已就有形資產列賬(礦業資產7,100萬美元以及物業、廠房及設備9,100萬美元)，其中相關的遞延稅項抵免為1,300萬美元。現金流量預測按稅前利率16%貼現。

7. 特別項目

特別項目乃非經常性或其性質屬可變動但不會影響業務基本交易表現的項目。

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務		
經營溢利內的特別項目：		
物業、廠房及設備減值支出／(撥回)	91	(9)
礦業資產減值支出	71	2
出售附屬公司之虧損 — Kazakhmys Mining	8	—
出售物業、廠房及設備之虧損	2	1
	<u>172</u>	<u>(6)</u>
本公司權益持有人應佔溢利淨額內的特別項目：		
附屬公司業務		
確認Bozymchak減值產生的遞延稅項資產	(13)	—
聯營公司		
收購聯營公司的相關虧損	4	—
收購事項的相關交易成本	2	—
	<u>2</u>	<u>—</u>
已終止業務		
經營溢利內的特別項目：		
物業、廠房及設備減值支出 — MKM	—	10
存貨撥備 — MKM	10	17
出售附屬公司之虧損	13	20
無形資產減值支出 — Kazakhmys Petroleum	—	455
	<u>23</u>	<u>502</u>
本公司權益持有人應佔的溢利淨額內的特別項目：		
MKM減值產生的遞延稅項負債解除	<u>(2)</u>	<u>(5)</u>

8. 財務收入及融資成本

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
財務收入		
利息收入	10	4
滙兌收益	17	34
	<u>27</u>	<u>38</u>
持續經營業務		
利息收入	—	—
滙兌收益	5	9
	<u>5</u>	<u>9</u>
已終止業務		
	32	47
	<u>32</u>	<u>47</u>
融資成本		
利息開支	(36)	(25)
利息開支總額	(52)	(32)
減：資本化為合資格資產成本的款項 ¹	16	7
僱員借貸之利息	(8)	(2)
轉撥撥備貼現值	(3)	(3)
	<u>(47)</u>	<u>(30)</u>
扣除滙兌虧損前的融資成本	(47)	(30)
滙兌虧損	(25)	(34)
	<u>(72)</u>	<u>(64)</u>
持續經營業務		
利息開支	(3)	(5)
轉撥撥備貼現值	—	(1)
滙兌虧損	(4)	(7)
	<u>(7)</u>	<u>(13)</u>
已終止業務		
	(79)	(77)
	<u>(79)</u>	<u>(77)</u>

¹ 於二零一二年六月三十日，本集團將期內有關國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款(平均利率為5.57%(二零一一年：5.27%))的未償還借貸產生的借貸成本1,600萬美元(二零一一年：700萬美元)資本化為合資格資產成本。

9. 所得稅

所示期間所得稅開支的主要組成部分為：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
即期所得稅		
企業所得稅 — 即期(英國)	3	15
企業所得稅 — 即期(海外)	81	165
企業所得稅 — 往期	—	2
遞延所得稅		
企業所得稅 — 即期臨時差額	(21)	(21)
持續經營業務應佔所得稅	63	161
已終止業務應佔即期所得稅	2	3
已終止業務應佔遞延所得稅	—	(3)
已終止業務應佔所得稅	2	—
所得稅開支總額	65	161

按法定所得稅率計算的除稅前會計溢利適用之所得稅開支與按本集團實際所得稅率計算的所得稅開支對賬如下：

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務所得除稅前溢利	178	1,004
按英國法定所得稅率24.5% (二零一一年：26.5%) 計算 ¹	44	266
分佔合營公司溢利的稅務影響	(15)	(14)
分佔聯營公司溢利的稅務影響	(24)	(74)
過往期間撥備不足－即期所得稅	-	2
本集團個別實體適用之國內稅率的影響	11	(44)
未確認稅項虧損之遞延稅項資產解除	13	—
不可扣稅開支：		
轉讓定價	12	8
其他不可扣稅開支	22	17
	<hr/>	<hr/>
持續經營業務應佔所得稅開支	63	161
已終止業務應佔所得稅	2	—
	<hr/>	<hr/>
所得稅開支總額	<u>65</u>	<u>161</u>

¹ 截至二零一一年六月三十日止期間，英國法定所得稅率於二零一一年一月至三月期間為28.0%，而二零一一年四月至十二月期間為26.0%，二零一一年全年加權平均稅率為26.5%。截至二零一二年六月三十日止期間，英國法定稅率於二零一二年一月至三月期間為26.0%，而二零一二年四月至十二月期間為24.0%，二零一二年全年加權平均稅率為24.5%。

本公司及其英國附屬公司的企業所得稅按彼等於該六個月可評估溢利的24.5% (二零一一年：26.5%) 計算，而其於哈薩克斯坦經營之附屬公司則按20.0% (二零一一年：20.0%) 計算。MKM (為已終止業務的一部分) 的稅率為28.5% (二零一一年：28.5%)，與德國企業所得稅及貿易稅有關。

於截至二零一二年六月三十日止六個月，持續經營業務的實際稅率為35.4% (二零一一年：16.0%)。

10. 每股盈利

(a) 每股基本及攤薄盈利

每股基本盈利乃以本公司所有人應佔期內溢利除以期內每股面值20便士之已發行普通股的加權平均數計算。僱員福利信託基金及本公司根據股份回購計劃所購買的本公司股份均以庫存方式持有並作為自有股份處理。

下表反映計算每股盈利所用的收益及股份數據。

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
本公司權益股東應佔持續經營業務純利	114	842
本公司權益股東應佔已終止業務溢利／(虧損)淨額	7	(468)
	<u>121</u>	<u>374</u>

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
每股20便士之普通股的加權平均數	<u>526,280,884</u>	<u>534,641,161</u>
每股盈利 — 基本及攤薄(美元)		
來自持續經營業務	0.22	1.57
來自已終止業務	0.01	(0.87)
	<u>0.23</u>	<u>0.70</u>

(b) 基於相關溢利的每股盈利

本集團相關溢利指下表所示於加回不影響業務相關貿易表現的非經常性或可變項目及其引致的稅務及非控股權益影響後的六個月純利。基於相關溢利的每股盈利乃以期內相關溢利除以每股面值20便士之已發行普通股的加權平均數計算。董事認為，基於相關溢利的每股盈利為比較本集團相關貿易表現提供更為連貫的方法。

下表呈列來自所呈報溢利的相關溢利與計算基於相關溢利的每股盈利所用之股份數據的對賬：

百萬元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
本公司權益股東應佔來自持續經營業務的純利	114	842
特別項目：		
附屬公司業務		
物業、廠房及設備減值支出／(撥回)	91	(9)
礦業資產減值支出	71	2
出售附屬公司之虧損	8	—
出售物業、廠房及設備之虧損	2	1
聯營公司		
收購聯營公司的相關虧損	4	—
收購事項的相關交易成本	2	—
特別項目的稅務影響：		
附屬公司業務	(13)	1
來自持續經營業務的相關溢利	279	837
本公司權益股東應佔來自已終止業務的溢利／ (虧損)淨額	7	(468)
特別項目：		
物業、廠房及設備減值支出 — MKM	—	10
存貨撥備 — MKM	10	17
無形資產減值支出 — Kazakhmys Petroleum	—	455
出售附屬公司之虧損	13	20
解除MKM減值所產生之遞延稅項負債	(2)	(5)
來自已終止業務的相關溢利	28	29
相關溢利總額	307	866

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
每股20便士之普通股的加權平均數	526,280,884	534,641,161
基於相關溢利的每股盈利 — 基本及攤薄(美元)		
來自持續經營業務	0.53	1.57
來自已終止業務	0.05	0.05
	0.58	1.62

11. 已付及擬派股息

(a) 已付股息

截至二零一二年及二零一一年六月三十日止六個月已付股息如下：

	每股股份 美仙	金額 百萬美元
截至二零一二年六月三十日止六個月		
截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息	20.0	105
截至二零一一年六月三十日止六個月		
截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息	16.0	86

(i) 截至二零一二年六月三十日止六個月

於二零一二年五月十五日，本公司向於二零一二年四月二十日名列股東名冊的股東派發截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息1.05億美元。

(ii) 截至二零一一年六月三十日止六個月

於二零一一年五月十七日，本公司向於二零一一年四月二十六日名列股東名冊的股東派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息8,600萬美元。

(b) 於結算日後宣派的股息

	每股股份 美仙	金額 百萬美元
董事於二零一二年八月二十二日擬派 (並無於二零一二年六月三十日確認為負債)： 截至二零一二年十二月三十一日止年度中期股息	<u>3.0</u>	<u>16</u>

12. 於聯營公司投資

本集團持有ENRC的334,824,860股股份，佔其已發行股本的26.0%。於二零一一年及二零一二年，該持股情況並無產生變動。

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
於一月一日	4,600	4,356
分佔聯營公司溢利 ^{1,2}	97	279
分佔於其他全面收入確認之聯營公司(虧損)/收益淨值 ²	(62)	45
已收股息	(37)	(60)
於六月三十日	<u>4,598</u>	<u>4,620</u>

¹ 分佔聯營公司溢利已扣除稅項。

² 基於ENRC已公佈之截至二零一二年六月三十日止期間未經審計中期業績。

於二零一二年六月三十日，本集團於ENRC之股權市值為21.85億美元(二零一一年十二月三十一日：32.89億美元，二零一一年六月三十日：41.91億美元)，該市值乃參照倫敦證券交易公佈之報價釐定。董事認為本集團於ENRC權益投資的賬面值超出其市值的數額根據國際會計準則第39號—「財務工具：確認及計量」而言屬重大，因此已根據國際會計準則第36號「資產減值」進行減值檢討。其結論為ENRC投資的可收回金額(即其使用價值)高於賬面值，故無需進行減值。於釐定ENRC投資的使用價值時，董事已根據可公開獲得的ENRC產量及資本開支、通脹、滙率及大宗商品價格預測等資料作出之假設，對ENRC可產生的未來現金流量進行估算。使用價值的計算對大宗商品價格、經營成本通脹、資本開支及所用貼現率的變動尤其敏感。該等假設出現任何變動(無論個別或全部)，均可能改變使用價值的計算結果及有關確認減值開支的任何其後判斷。

基於ENRC公佈之截至二零一二年六月三十日止期間的未經審計中期業績，本集團於ENRC之投資財務資料概要如下：

百萬美元	於二零一二年 六月三十日	於二零一一年 十二月三十一日	於二零一一年 六月三十日
分佔聯營公司資產及負債			
總資產	4,973	4,034	4,071
總負債	<u>(2,030)</u>	<u>(1,113)</u>	<u>(1,172)</u>
資產淨值	<u>2,943</u>	<u>2,921</u>	<u>2,899</u>
投資之賬面值	<u><u>4,598</u></u>	<u><u>4,600</u></u>	<u><u>4,620</u></u>
百萬美元		截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
分佔聯營公司收益及溢利			
收益		<u>844</u>	<u>1,043</u>
經營溢利		198	410
收購聯營公司相關之虧損		<u>(14)</u>	<u>—</u>
除融資項目、稅項及分佔合營公司及 聯營公司溢利前溢利		184	410
融資成本淨額及分佔合營公司及聯營公司虧損		(34)	(10)
所得稅開支及非控股權益		<u>(53)</u>	<u>(121)</u>
期內溢利		<u><u>97</u></u>	<u><u>279</u></u>

13. 現金及現金等價物

百萬美元	於二零一一年		
	於二零一二年 六月三十日	十二月三十一日 於二零一一年 六月三十日	
到期日少於三個月之現金存款	880	884	1,038
銀行現金	227	218	207
零用現金	—	—	1
持續經營業務¹	1,107	1,102	1,246
已終止業務	1	9	22
現金流量表中的現金及現金等價物	1,108	1,111	1,268

¹ 現金及現金等價物(11.07億美元)以及現有投資(5.01億美元)的總額16.08億美元包括根據國家開發銀行/Samruk-Kazyna 融資貸款(根據相關融資協議(見附註15)為指定開發項目而保留)提取的現金約11.5億美元(於二零一一年十二月三十一日:約9億美元及於二零一一年六月三十日:約5.2億美元)。

14. 股本及儲備

(a) 已配發股本

	數目	百萬英鎊	百萬美元
已配發及繳足股本 — 每股面值20便士之普通股			
於二零一一年一月一日及六月三十日	535,240,338	107	200
根據收購附屬公司非控股權益發行本公司股本	177,623	—	—
於二零一一年十二月三十一日	535,417,961	107	200
根據收購附屬公司非控股權益發行本公司股本	2,219	—	—
於二零一二年六月三十日	535,420,180	107	200

於二零一一年十一月，本公司就Kazakhmys LLC非控股股東轉讓的49,266,115股股份發行177,623股每股面值20便士的普通股及支付800萬美元代價。於該交易後，本公司於Kazakhmys LLC的權益由二零一一年一月一日的99.73%提高至二零一一年十二月三十一日的99.88%。

於二零一二年六月，本公司就Kazakhmys LLC非控股股東轉讓的7,160,730股股份發行2,219股每股面值20便士的普通股及支付200萬美元代價。於該交易後，本公司於Kazakhmys LLC的權益由二零一一年十二月三十一日的99.88%提高至二零一二年六月三十日的99.90%。

(b) 自有股份

(i) 根據本集團以股份為基礎之付款計劃購買之自有股份

本集團以股份為基礎之付款計劃的股份撥備乃以僱員福利信託基金方式進行。信託基金購買股份的成本從保留盈利中扣除。僱員福利信託基金已放棄收取該等股份之股息的權利。截至二零一二年六月三十日止六個月，價值200萬美元的84,183股股份已自信託基金中轉出，用於結清期內獲行使的授予僱員的股份獎勵。

於二零一二年六月三十日，本集團透過僱員福利信託基金擁有哈薩克銅業有限公司的764,126股股份(二零一一年六月三十日：848,309股，二零一一年十二月三十一日：848,309股)，市值為900萬美元(二零一一年六月三十日：1,900萬美元，二零一一年十二月三十一日：1,200萬美元)，成本為1,500萬美元(二零一一年六月三十日：1,600萬美元，二零一一年十二月三十一日：1,600萬美元)。

(ii) 根據本公司股份回購計劃購買之自有股份

於二零一一年八月二十五日，本集團公佈一項總值最高2.5億美元的股份回購計劃，計劃是否完成須視乎市況而定。在獲得監管部門及股東批准後，回購計劃已於二零一一年九月二十七日展開。自二零一二年一月一日起至二零一二年五月十日回購計劃中止期間，本集團已以8,800萬美元的成本購回6,142,120股股份。自回購開始以來，本集團合共已以1.65億美元的成本購回11,701,830股股份(相當於回購計劃開始前已發行股本之2.2%)。所購回的股份以庫存方式持有，並作為自有股份處理。股份成本於保留盈利中扣除，購回股份概不會獲派股息。

15. 借貸

百萬美元	到期日	年內 平均利率	計值貨幣	流動 百萬美元	非流動 百萬美元	總計 百萬美元
二零一二年六月三十日						
持續						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna						
融資額度—美元倫敦銀行 同業拆息率加4.80%	2023	5.57%	美元	—	1,677	1,677
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加1.25%	2013	1.51%	美元	349	—	349
				<u>349</u>	<u>1,677</u>	<u>2,026</u>
已終止						
循環貿易融資—歐元銀行						
同業拆息率加 2.25%	2015	3.88%	歐元	141	—	141
二零一一年十二月三十一日						
持續						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna						
融資額度—美元倫敦銀行 同業拆息率加4.80%	2023	5.24%	美元	—	1,281	1,281
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加1.25%	2013	1.48%	美元	525	87	612
				<u>525</u>	<u>1,368</u>	<u>1,893</u>
已終止						
循環貿易融資—歐元銀行						
同業拆息率加 2.25%	2015	3.83%	歐元	121	—	121
二零一一年六月三十日						
持續						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna						
融資額度—美元倫敦銀行 同業拆息率加4.80%	2023	5.27%	美元	—	787	787
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加1.25%	2013	1.49%	美元	520	351	871
				<u>520</u>	<u>1,138</u>	<u>1,658</u>
已終止						
循環貿易融資—歐元銀行						
同業拆息率加3.00%	2012	3.88%	歐元	214	—	214

國家開發銀行(「國家開發銀行」)及JSC Sovereign Wealth Fund Samruk-Kazyna (「Samruk-Kazyna」) 融資額度

於二零零九年十二月三十日，Kazakhmys宣佈獲國家開發銀行及Samruk-Kazyna自兩者所協定的30億美元融資額度中提供27億美元融資額度。在本集團獲得的27億美元中，21億美元及2億美元分別來源於二零零九年十二月三十日及二零一零年一月十二日簽訂的融資協議，用於發展本集團於Bozshakol及Bozymchak的項目及其他發展項目，而另外兩項各為2億美元的融資協議則於二零一二年六月十一日簽訂，分別用於發展Akbastau-Kosmurun及Zhomart項目。Samruk-Kazyna已個別就30億美元中的3億美元簽訂協議，用作並非有關本集團利益的其他用途。根據該融資方案，本公司連同一間Samruk-Kazyna附屬公司就Samruk-Kazyna所涉30億美元融資額度責任向國家開發銀行提供擔保，包括並非為本集團利益放借的3億美元中的85%。

該等資金可於三年期間內隨時提取，惟一旦提取，則須每半年按美元倫敦銀行同業拆息率加4.80%的年化息率支付利息。該等貸款之最後到期日為由首次提取起計12年至15年，而於各項融資下的首次提取後第三年年底開始償還本金。

於二零一二年六月三十日，本公司根據至今簽訂的融資協議提取17億美元(二零一一年六月三十日：8億美元，二零一一年十二月三十一日：13億美元)。於二零一二年六月三十日，攤銷成本為2,400萬美元(二零一一年六月三十日：1,300萬美元，二零一一年十二月三十一日：1,900萬美元)及攤銷前總成本為2,600萬美元(二零一一年六月三十日：1,400萬美元，二零一一年十二月三十一日：2,000萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。

有關會計處理、貸款結構及相關擔保之進一步詳情，載於二零一一年年報及賬目附註30。

16. 除稅前溢利與經營業務所得現金流入淨額的對賬

百萬美元	截至 二零一二年 六月三十日 止六個月	截至 二零一一年 六月三十日 止六個月
持續經營業務所得除稅前溢利	178	1,004
已終止業務所得除稅前溢利	22	(448)
利息收入	(10)	(4)
利息開支	39	30
折舊及耗損	128	112
攤銷	3	1
以股份為基礎的付款	3	2
分佔合營公司溢利	(63)	(53)
分佔聯營公司溢利	(97)	(279)
減值虧損	186	490
出售附屬公司虧損	8	—
出售物業、廠房及設備虧損	2	1
未變現滙兌虧損／(收益)	6	(11)
	<hr/>	<hr/>
營運資金及撥備變動前經營現金流量	405	845
存貨增加	(88)	(58)
預付款項及其他流動資產增加	(93)	(30)
應收貿易及其他款項增加	(37)	(34)
僱員福利增加／(減少)	67	(2)
撥備(減少)／增加	(29)	24
應付貿易及其他款項增加	37	111
	<hr/>	<hr/>
除利息、所得稅及聯營公司股息前經營業務所得現金 流入	262	856
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

非現金交易

本集團將許可證付款撥備相關款項300萬美元(二零一一年：500萬美元)資本化為無形資產。

17. 流動資金／(債務)淨額變動

百萬美元	於二零一二年 一月一日	現金流量	已終止 業務應佔	其他變動 ¹	於二零一二年 六月三十日
現金及現金等價物	1,102	(1)	8	(2)	1,107
流動投資	810	(296)	—	(13)	501
借貸	(1,893)	(156)	25	(2)	(2,026)
資金／(債務)淨額	19	(453)	33	(17)	(418)

百萬美元	於二零一一年 一月一日	現金流量	已終止 業務應佔	其他變動 ¹	於二零一一年 六月三十日
現金及現金等價物	1,113	140	(9)	2	1,246
流動投資	356	19	—	1	376
借貸	(1,819)	159	23	(21)	(1,658)
債務淨額	(350)	318	14	(18)	(36)

¹ 其他變動包括滙兌變動淨額、借款費用的非現金攤銷及其他非現金對賬項目。截至二零一二年六月三十日止期間，即期投資變動1,300萬美元與於二零一二年初出售位於哈薩克斯坦的自保公司(見附註5(a)(i))時所出售的投資有關。

18. 關連方披露

(a) 與關連方之交易

本公司與其附屬公司(本公司關連方)之交易已於綜合時剔除，故並未於本附註披露。本集團與其他關連方之間的交易詳情於下文披露。

下表提供有關財政期間與關連方訂立之交易的總金額：

百萬美元	向關連方 之銷售	自關連方 購買	關連方 欠公司之 金額	公司欠 關連方之 款額
信託基金管理下之公司¹				
二零一二年六月三十日	6	5	55	—
二零一一年六月三十日	<u>7</u>	<u>3</u>	<u>52</u>	<u>3</u>
其他¹				
二零一二年六月三十日	1	10	10	1
二零一一年六月三十日	<u>1</u>	<u>16</u>	<u>9</u>	<u>3</u>

¹ 本公司已作出5,500萬美元撥備(二零一一年六月三十日：5,000萬美元)以抵銷信託基金管理下之公司及其他公司的關連方欠付之款項。期內與關連方有關的壞賬開支為100萬美元(二零一一年：400萬美元)。

(i) 政府

本公司股份所有權

二零零八年七月二十四日，本公司向政府的國家財產及私有化委員會 (State Property and Privatisation Committee) 發行80,286,050股普通股，從而令政府自該日起成為擁有本公司15%股權之股東及關連方。

二零一零年十月四日，本集團主席 Vladimir Kim向Samruk-Kazyna 出售58,876,793股普通股，約佔Kazakhmys已發行股份之11.0%。該交易導致政府於本集團之權益增至139,162,843股普通股，約佔已發行股份之26.0%。政府乃透過持有國家財產及私有化委員會15.0%股權及Samruk-Kazyna 11.0%股權而擁有權益。

在根據於二零一二年五月完成的股份回購計劃買入本公司11,701,830股股份後，政府於二零一二年六月三十日的持股佔總投票權比例增加至26.57%。

國家開發銀行及Samruk-Kazyna融資額度

誠如附註15所述，本集團自Samruk-Kazyna及國家開發銀行獲得27億美元融資額度。該融資額度的條款及條件(包括本集團就Samruk-Kazyna於融資額度的債務責任向國家開發銀行提供擔保)被視為屬公平。

其他交易

在整個一般業務過程中，本集團與政府所控制之實體進行交易。主要業務乃與支付電力輸送費用、使用鐵路基礎設施及向稅務機構付款有關。此外，作為本集團在哈薩克斯坦的社會項目的一部分，本集團亦會建設或付款建設或會轉讓予相關政府部門的社區資產及項目。本集團與政府部門及代理之間的交易視為關連方交易。該等日常交易不作披露，惟須符合下列所有條件者：

- 彼等在政府部門及／或公司的一般業務過程中進行；
- 無其他供應商可供選擇；及
- 彼等具備所有實體、公眾或私人一致貫徹應用的條款及條件(包括價格、特權、信貸期、法規等)。

期內，本集團與政府所控制之實體之間並無任何重大或重要的不公平或特權交易(二零一一年：零美元)。

股息派付

於二零一二年五月十五日，政府分佔本公司所派付之末期股息為2,800萬美元(二零一一年：2,200萬美元)。

(ii) ENRC

於二零一二年，本集團自關連公司ENRC收取股息3,700萬美元(二零一一年：6,000萬美元)。

(iii) Ekibastuz GRES-1

於二零一二年，本集團自合營公司Ekibastuz GRES-1收取股息2,800萬美元(二零一一年：零美元)。

(iv) 信託基金管理協議下之公司

本集團根據與地方及國家機構訂立的信託基金管理協議經營多家公司。業務包括供熱分配系統、道路維修保養及航空服務。該等協議旨在提供對本集團並無任何重大財務利益之公眾及社會服務。

(v) 其他

與其他公司之間的交易主要與按公平基準提供貨品及服務有關，有關公司的董事會或股東包括本集團附屬公司的高級管理人員。

(b) 與關連方之交易的條款及條件

關連方交易的價格乃由各方在持續不斷的基礎上根據交易性質釐定。

19. 承擔及或然負債最新資訊

倘稅務風險可以量化，根據最佳估計及管理層的判斷作出應計項目。有關重大稅務風險的變動詳情如下文所討論。由於應計項目可能需要較長時期建立，但稅務風險的最終解決方案通常發生在某個時間點，而鑒於評估該等風險結果時的固有不確定性(有時可能具有雙重性質)，本集團於未來時期可能會對重大有利於或不利於任何特定時期業績的該等應計項目進行調整。

Kazakhmys Mining — 超額溢利稅

誠如二零一一年年報及賬目中披露，哈薩克斯坦最高法院就有關超額溢利稅法的詮釋引起的過往糾紛裁定Kazakhmys LLC勝訴。作為該裁定的一部分，最高法院亦裁定Kazakhmys LLC於直至二零零八年(包括該年)期間不應繳納超額溢利稅。

於二零一二年，繼最高法院的裁決後，管理層已向財政部提出索賠，追討直至二零零八年(包括該年)期間於過往繳納的1.08億美元超額溢利稅款項，且管理層有意以當前年度的所得稅及採礦稅負債抵銷過往的超額溢利稅款項。董事認為此款項的可收回性仍然存在重大不確定性，因此尚未於二零一二年六月三十日的簡明綜合財務報表確認資產。

Kazakhmys Mining — 環境污染費

誠如二零一一年年報及賬目中披露，於二零零六年至二零零八年進行的稅務審計識別了因對一九九四年十二月二十七日公佈的「外商投資法」(「該法」)的適用性詮釋差異而引起與環境污染費有關的潛在風險。儘管本集團已對稅務當局徵收若干費用的基準作出反駁，董事於二零一一年十二月三十一日評估了Kazakhmys LLC的狀況並作出撥備，反映可能於與稅務當局就該法詮釋達成共識後協商和解辦法。

於二零一二年五月，哈薩克斯坦最高法院於Kazakhmys LLC起訴稅務當局徵收若干費用一案中裁定Kazakhmys LLC勝訴。最高法院的裁決證實了Kazakhmys LLC在計算其審核期間的若干環境污染費負債時所用的基準。因此，董事認為就二零零六年至二零零八年期間就環境污染費存在進一步負債或風險的可能性仍然較低，與可能支付稅務當局計算的額外負債有關的3,800萬美元撥備(包括罰款及罰金)已於二零一二年六月三十日解除。

20. 結算日後事項

中期股息

董事宣派截至二零一二年十二月三十一日止年度的中期股息為每股3.0美仙。該股息將於二零一二年十月三日派付予於二零一二年九月七日營業時間結束時名列倫敦股東名冊的股東及於二零一二年九月七日營業時間開始時名列香港股東名冊的股東。

詞彙

董事會	本公司董事會
已動用資金	本公司擁有人應佔權益、非控股權益及借貸的總額
除副產品成本後的銅現金成本	除採礦稅及所購買精礦後總現金營運成本減副產品收益，除以陰極銅等同銷售數量
現金營運成本	經營溢利內除其他經營收入外的所有成本(不包括採礦稅、折舊及特別項目)
國家開發銀行	國家開發銀行
二氧化碳	二氧化碳
本公司或Kazakhmys或哈薩克銅業	Kazakhmys PLC(哈薩克銅業有限公司)
董事	本公司董事
美元	美元，美利堅合眾國貨幣
EBITDA	未計利息、稅項、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利

Ekibastuz GRES-1	Ekibastuz GRES-1 LLP
ENRC或ENRC PLC	Eurasian Natural Resources Corporation PLC
每股盈利	每股盈利
按相關溢利計算的每股盈利	已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關稅務結果及非控股權益影響的年內溢利，除以期內已發行普通股加權平均數
超額利潤稅	超額利潤稅
歐元銀行同業拆息率	歐元銀行同業拆息率
歐元	歐元，歐盟「歐盟」若干成員國貨幣
自由現金流量	經營業務現金流量淨額減有形及無形資產的持續資本開支
克／噸	克／每公噸
政府	哈薩克斯坦共和國政府
本集團	Kazakhmys PLC及其附屬公司
集團EBITDA	就特別項目進行調整的未計利息、稅項、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利，並包括分佔合營公司及聯營公司的EBITDA
總附加值	總附加值，按陰極銅營業額減投入成本計算
吉瓦時	吉瓦／每小時，1吉瓦時相當於1小時耗電1吉瓦(十億瓦)的持續功率
國際會計準則	國際會計準則
國際會計準則理事會	國際會計準則理事會
國際財務報告詮釋委員會	國際財務報告詮釋委員會
國際財務報告準則	國際財務報告準則
Kazakhmys LLC或 Kazakhmys Corporation LLC	本集團於哈薩克斯坦的主要營運附屬公司Kazakhmys Corporation LLC

Kazakhmys Mining	本集團的一個營運分部，包括本集團所有負責勘探、評估、開發、開採及加工本集團礦產資源及銷售本集團金屬產品的實體及職能
Kazakhmys Petroleum	本集團的一個營運分部，於二零一一年十二月二十三日被出售之前，持有牌照可於哈薩克斯坦西部的Eastern Akzhar開採區域進行油氣開採及開發活動
Kazakhmys Power	本集團的一個營運分部，包括本集團的自設發電廠、Ekibastuz GRES-1 燃煤熱電廠合營公司以及Maikuben West煤礦(截至二零一一年五月十七日)，其主要業務為向外部客戶以及集團內部的Kazakhmys Mining銷售電力
哈薩克斯坦	哈薩克斯坦共和國
千克	千克
KGcal	十億卡路里的一千倍，熱量單位，相當一萬億卡路里
千盎司	千盎司
關鍵績效指標	關鍵績效指標
千噸	千公噸
千瓦時	千瓦時，1千瓦時相當於1小時耗電1千瓦(千瓦)的持續功率
磅	磅，重量單位
倫敦金銀市場協會	倫敦金銀市場協會
倫敦銀行同業拆息率	倫敦銀行同業拆息率
上市	本公司普通股於二零零五年十月十二日於倫敦證券交易所上市
倫敦金屬交易所	倫敦金屬交易所
倫敦證券交易所	倫敦證券交易所
損失工時工傷率	損失工時工傷率
採礦稅	採礦稅

MKM	MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH，本集團位於德意志聯邦共和國的營運附屬公司以及本集團的一個營運分部，生產銅及銅合金半成品
百萬噸	百萬公噸
百萬瓦	百萬瓦，電力單位，相當於1百萬瓦
氧化氮	氧化氮
盎司	金衡制盎司，相當於31.1035克
美元／噸	美元／每公噸
Samruk-Kazyna	哈薩克斯坦政府擁有及控制的股份有限公司「National Welfare Fund Samruk-Kazyna」
分部EBITDA	來自本集團經營分部未計利息、稅項、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利，包括分佔合營公司的EBITDA，但並不包括分佔聯營公司的EBITDA
二氧化硫	二氧化硫
特別項目	不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目。特別項目載於簡明綜合半年度財務報表附註7
噸	公噸
騰格	哈薩克斯坦共和國法定貨幣
英國	聯合王國
相關溢利	已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關稅務結果及非控股權益影響的期內溢利。相關溢利載於簡明綜合半年度財務報表附註10
美仙／磅	美仙／每磅